



Register your new Bosch now:
www.bosch-home.com/welcome



Električni roštilj
Električni žar
Električni roštilj
PKU375FB1E



BOSCH

hr	Upute za uporabu	3
sl	Navodila za uporabo	16

sr	Uputstva za upotrebu	28
-----------	----------------------------	----

Kazalo

	Namjenska uporaba	4
	Važne sigurnosne napomene	4
	Uzroci oštećenja	5
	Zaštita okoliša	5
	Savjeti za uštedu energije	5
	Ekološki prihvatljivo zbrinjavanje	5
	Upoznavanje Vašeg uređaja	6
	Vaš novi roštilj s vulkanskim kamenjem	6
	Upravljačka ploča	6
	Površine za upravljanje	7
	Indikator preostale topline	7
	Prije prvog korištenja	7
	Čišćenje uređaja	7
	Zagrijavanje roštilja	7
	Upravljanje uređajem	8
	Pečenje na roštilju s vodom i vulkanskim kamenjem	8
	Uključivanje ili isključivanje	8
	Namještanje roštilja	8
	Prethodno zagrijavanje roštilja	8
	Dolijevanje vode	9
	Nakon pečenja na roštilju	9
	Tablica za pečenje na roštilju	9
	Savjeti i trikovi	10
	Zaštita za djecu	10
	Uključivanje	10
	Isključivanje	10
	Automatska zaštita za djecu	10
	Vremenske funkcije	11
	Kuhinjski alarm	11
	Štoperica	11
	Automatsko isključivanje	11
	Prikaz potrošnje energije	11
	Osnovne postavke	12
	Promjena osnovnih postavki	12
	Čišćenje	13
	Ne upotrebljavajte ova sredstva za čišćenje	13
	Čišćenje uređaja	13

	Što učiniti kod smetnji?	14
	E-poruka u prikazima	14
	Servisna služba	15
	Proizvodni broj (E-br.) i tvornički broj (FD-br.)	15

Više informacija o proizvodima, priboru, rezervnim dijelovima i uslugama naći ćete na internetu:

www.bosch-home.com i u internetskoj trgovini:
www.bosch-eshop.com

Za informacije o proizvodu i pitanja glede primjene i rukovanja savjetovat će vas naš **Bosch info tim** na **tel.: 089 69 339 339** (pon-pet: 8.00-18.00 h) Vrijedi samo za Njemačku.

Namjenska uporaba

Pažljivo pročitate ove upute. Samo tada možete sigurno i pravilno upravljati uređajem. Upute za uporabu i montažu sačuvajte za kasniju uporabu ili za sljedećeg korisnika.

Provjerite uređaj nakon što ga raspakirate. Ne priključujte ga ako je došlo do oštećenja prilikom transporta.

Samo službeno ovlaštena tehnička osoba smije priključiti uređaje bez utikača. Kod nastanka štete uslijed neispravnog priključka, nemate pravo na jamstvo.

Ovaj uređaj namijenjen je za uporabu u privatnim kućanstvima te unutar kuće. Uređaj koristite samo za pripremu jela i pića. Postupak kuhanja potrebno je nadzirati. Kratkotrajni postupak kuhanja potrebno je neprestano nadzirati. Uređaj koristite samo u zatvorenim prostorima.

Ovaj uređaj je predviđen za korištenje do visine od maksimalno 2000 metara iznad nadmorske visine.

Ne koristite neprimjerene zaštitne naprave ili rešetku za zaštitu djece. Mogle bi uzrokovati nezgode.

Ovaj uređaj nije namijenjen za korištenje sa satom za vremensko uključivanje ili daljinskim upravljačem.

Ovaj uređaj mogu koristiti djeca od 8 godina nadalje i osobe smanjenih tjelesnih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti ili osobe s nedovoljnim iskustvom ili znanjem ako su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost ili ako ih je osoba uputila glede sigurnog korištenja uređaja i ako su razumjeli opasnosti koje iz toga proizlaze.

Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Djeca ne smiju čistiti i održavati uređaj ukoliko nemaju 15 godina i više i ako su pod nadzorom.

Djecu mlađu od 8 godina držite na sigurnoj udaljenosti od priključnog voda.

Važne sigurnosne napomene

Ugradnju uređaja treba izvršiti prema priloženoj uputi za montažu.

Upozorenje – Opasnost od požara!

- Vruće ulje i mast mogu se zapaliti jako brzo. Vruće ulje i mast nikada ne ostavljajte bez nadzora. Požar nikada ne gasite vodom. Isključite kuhalište. Plamen pažljivo gasite s poklopcem, dekom za gašenje požara ili sličnim.
- Uređaj postaje jako vruć, zapaljivi materijali mogu se zapaliti. Nikada ne ostavljajte ili koristite zapaljive predmete (npr. sprejeve, sredstva za čišćenje) ispod uređaja ili u njegovoj neposrednoj blizini. Nikada ne stavljajte zapaljive predmete na ili u uređaj.
- Uređaj se jako zagrijava, zapaljivi materijali mogu se zapaliti. U ovom uređaju ne upotrebljavajte drveni ugljen ili slična goriva.

Upozorenje – Opasnost od opekline!

- Dostupni dijeli postaju vrući tijekom rada. Nikada ne dodirujte vruće dijelove. Ne dozvolite pristup djeci.
- Mast, koja kapa, može za vrijeme pečenja na roštilju kratko buknuti. Ne naginjte se iznad uređaja. Održavajte sigurnosni razmak.
- Nakon isključivanja roštilj dugo ostaje vruć. Roštilj ne dodirujte 30 - 45 minuta nakon isključivanja.
- Kod zatvorenog poklopca uređaja dolazi do zadržavanja topline. Zatvorite poklopac uređaja tek kada se isti ohladi. Nikada nemojte uključiti uređaj sa zatvorenim poklopcem. Nemojte koristiti poklopac uređaja za održavanje topline ili odlaganje predmeta.

Upozorenje – Opasnost od strujnog udara!

- Izolacija kabela električnih uređaja može se rastopiti u dodiru s vrućim dijelovima uređaja. Nemojte nikada dovesti u dodir priključni kabel električnih uređaja s vrućim dijelovima uređaja.
- Prodrta vlaga može uzrokovati strujni udar. Ne koristite visokotlačni ili parni čistač.
- Neispravan uređaj može uzrokovati strujni udar. Nikada ne uključujte neispravan uređaj. Izvucite mrežni utikač ili isključite osigurač u ormariću s osiguračima. Nazovite servisnu službu.
- Nestručni popravci su opasni. Samo kod nas školovani tehničar servisne službe smije vršiti popravke na uređaju. Ako je uređaj u kvaru, izvucite mrežni utikač ili izvadite osigurač iz ormarića za osigurače. Pozovite servisnu službu.

Uzroci oštećenja

Oprez!

- **Oštećenje uređaja zbog neprikladnog pribora:**
Koristite samo predviđeni originalni pribor. Ne koristite posude za roštiljanje ili aluminijsku foliju. To može oštetiti rešetku roštilja.
- Ako tvrdi ili šiljasti predmeti padnu na staklokeramički zaslon ili staklokeramički poklopac, može doći do oštećenja uređaja.

Zaštita okoliša

U ovom poglavlju ćete dobiti informacije o uštedi energije i zbrinjavanju uređaja.

Savjeti za uštedu energije

- Uređaj zagrijavajte toliko dugo sve dok ne postigne željenu temperaturu.
- Pravovremeno smanjite na niži stupanj snage roštilja.
- Odaberite odgovarajući stupanj snage roštilja. S previsokim stupnjem snage roštilja rasipate energiju.
- Iskoristite preostalu toplinu roštilja. Kod duljeg vremena kuhanja uređaj isključite već 5-10 minuta prije isteka vremena kuhanja.

Ekološki prihvatljivo zbrinjavanje

Ambalažu zbrinite ekološki prihvatljivo.



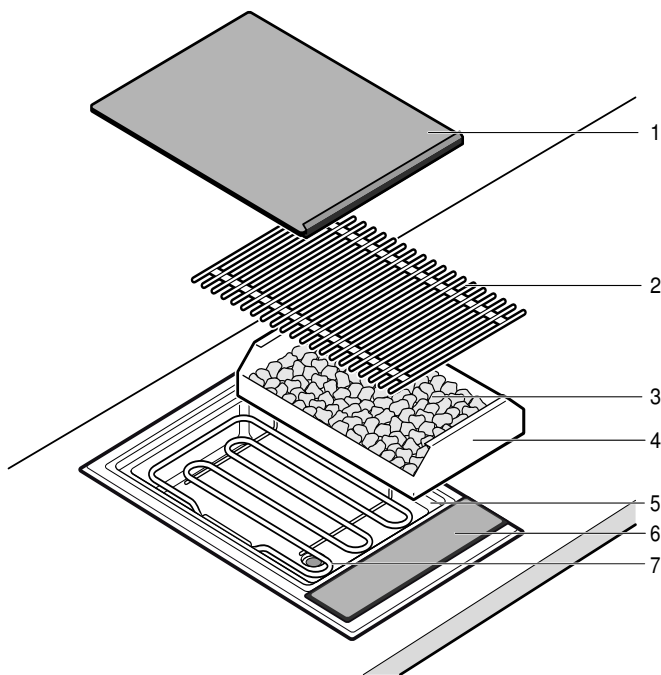
Ovaj uređaj je označen u skladu s europskom direktivom 2012/19/EU o električnim i elektroničkim starim uređajima (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

Direktiva zadaje okvir za vraćanje i preradu starih uređaja važeću u cijeloj EU.

Upoznavanje Vašeg uređaja

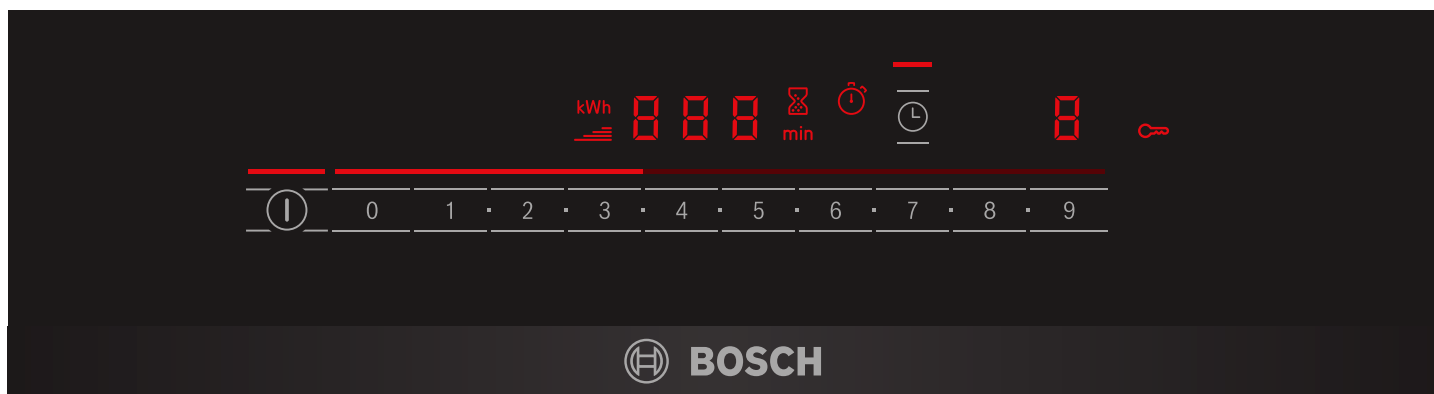
U ovom poglavlju ćemo Vam objasniti indikatore i upravljačke elemente. Osim toga upoznat ćete različite funkcije Vašeg uređaja.

Vaš novi roštilj s vulkanskim kamenjem



Br.	Oznaka
1	Staklokeramički poklopac
2	Rešetka roštilja
3	Vulkansko kamenje
4	Posuda za vulkansko kamenje
5	Posuda roštilja (vodena kupelj)
6	Upravljačka ploča
7	Grijač roštilja

Upravljačka ploča



Indikatori	
① 0	Uređaj je uključen*
kWh	Prikaz potrošnje energije
≡	Indikator zagrijavanja
00	Trajanje
⌚	Kuhinjski alarm
min	Trajanje
⌚	Štoperica
⌚	Kuhinjski alarm / štoperica je uključena*
*Lampica indikatora svijetli iznad simbola.	

Indikatori	
0-9	Stupanj snage roštilja
⌘	Zaštita za djecu
H/h	Preostala toplina
*Lampica indikatora svijetli iznad simbola.	

Površine za upravljanje	
①	Uključivanje uređaja
0-9	Namještanje stupnja snage roštilja / kuhinjskog alarma
⌚	Uključivanje kuhinjskog alarma / štoperice / zaštite za djecu

Površine za upravljanje

Kada dodirnete neki simbol, aktivira se odgovarajuća funkcija.

Napomene

- Postavke ostaju nepromijenjene ako istodobno dodirnete više polja. Na ovaj način možete obrisati prekipjelo jelo u području namještanja.
- Površine za upravljanje uvijek održavajte suhima. Vlaga djeluje na funkcioniranje.

Indikator preostale topline

Uređaj ima indikator preostale topline s dva stupnja.

Ako se na indikatoru pojavi **H**, uređaj je još vruć. Ako se uređaj dalje hladi, indikator će se promijeniti u **h**. Indikator se gasi kada se uređaj dovoljno ohladio.



Prije prvog korištenja

Ovdje ćete saznati što morate učiniti prije nego što s vašim uređajem prvi put pripremate hranu. Najprije pročitajte sigurnosne napomene. → *"Važne sigurnosne napomene" na strani 4*

Čišćenje uređaja

Prije prve uporabe uređaj i dijelove pribora temeljito očistite mlakom sapunicom.

Zagrijavanje roštilja

Roštilj zagrijavajte bez namirnica za pečenje nekoliko minuta na najvišem stupnju. Na ovaj način će se odstraniti miris novog uređaja. Prilikom prvog zagrijavanja je stvaranje dima normalna pojava.

Upravljanje uređajem

U ovom poglavlju ćete saznati kako namjestiti vaš uređaj. U tablici ćete naći postavke za različita jela.

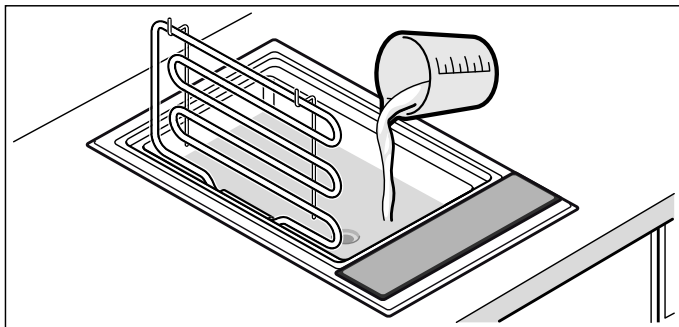
Pečenje na roštilju s vodom i vulkanskim kamenjem

Napomena: Prije svake uporabe ulijte vodu u posudu roštilja. U suprotnom će doći do pregrijavanja uređaja.

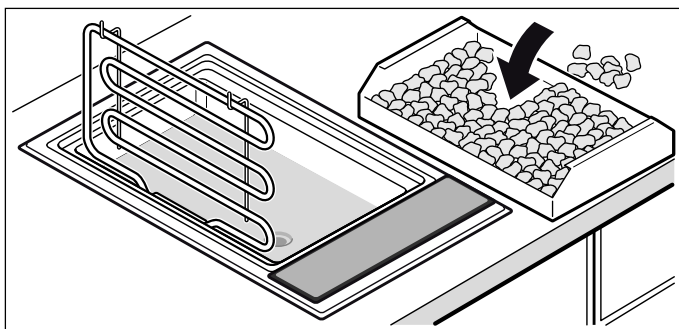
Količina vode ovisi želite li upotrijebiti vulkansko kamenje. Vulkansko kamenje akumulira toplinu grijača roštilja i time jamči intenzivno zračenje topline i ravnomjernu raspodjelu topline.

Dodavanje vode i vulkanskog kamenja

1. Skinite rešetku roštilja i preklopite grijače roštilja prema gore. Posudu za vulkansko kamenje izvadite iz uređaja.
2. Uvjerite se da je slavina zatvorena.
3. Ulijte vodu u posudu roštilja.
Pečenje na roštilju s vulkanskim kamenjem: 0,7 litra (donja oznaka)
Pečenje na roštilju bez vulkanskog kamenja: 2,5 litre (gornja oznaka)



4. Za pečenje na roštilju s vulkanskim kamenjem: Izvadite vulkansko kamenje iz pakiranja i napunite posudu vulkanskim kamenjem. Posudu za vulkansko kamenje umetnite u uređaj.



5. Grijač roštilja preklopite prema dolje, stavite rešetku roštilja.
Roštilj je spreman za uporabu.

Uključivanje ili isključivanje

Napomena: Uređaj se isključuje automatski ako je stupanj snage roštilja dulje od 20 sekundi namješten na 0.

Uključivanje

Dodirnite simbol ①.

Javlja se zvučni signal. Indikator iznad glavnog prekidača svijetli. Uređaj je spreman za rad.

Isključivanje

Dodirnite simbol ① i držite ga pritisnutog sve dok se indikator iznad glavnog prekidača ne ugasi.

Uređaj je isključen. Indikator preostale topline i dalje svijetli sve dok se uređaj dovoljno ne ohladi.

Namještanje roštilja

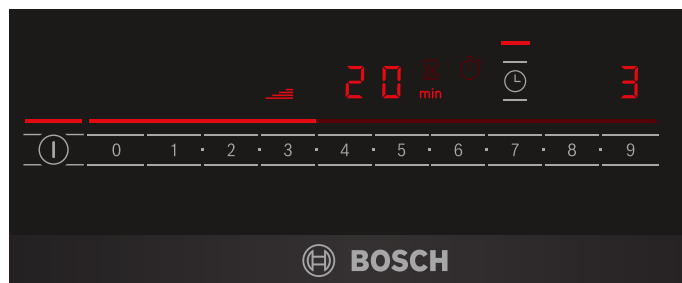
U području namještanja namjestite željeni stupanj snage roštilja.

Stupanj snage roštilja 1 = najmanja snaga

Stupanj snage roštilja 9 = najveća snaga

Namještanje stupnja snage roštilja

1. Roštilj uključite glavnim prekidačem ①.
2. Pomoću tipki odaberite željeni stupanj snage roštilja. Na indikatoru se pojavljuje odabrani stupanj snage roštilja. Indikator zagrijavanja treperi.



Napomena: Roštilj regulira temperaturu uključivanjem i isključivanjem grijača roštilja. Također kod najveće snage grijač se može uključiti i isključiti.

Prethodno zagrijavanje roštilja

Namirnice za pečenje položite na ploču tek nakon isteka vremena zagrijavanja. Simbol zagrijavanja se gasi. Za vrijeme zagrijavanja roštilj grije punom snagom. Zatim se temperatura uključivanjem i isključivanjem grijača smanjuje kako bi se postigla stalna temperatura za odgovarajući stupanj.

Vrijeme zagrijavanja iznosi ovisno o namještenom stupnju snage roštilja između 8 i 10 minuta.

Napomena: Prazni roštilj zagrijavajte najviše 8-12 minuta. Dulje zagrijavanje roštilja može dovesti do isključivanja uređaja (zaštita od pregrijavanja). Isključite uređaj i ostavite ga da se ohladi prije ponovnog uključivanja.

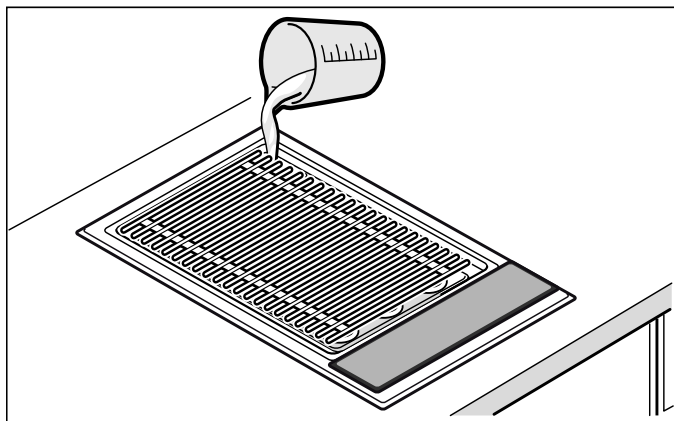
Dolijevanje vode

⚠ Upozorenje – Opasnost od opekline vrućom parom!

Ako prilikom dolijevanja voda dođe na vruću rešetku roštilja ili na grijač roštilja, nastaje vruća vodena para. Prilikom dolijevanja vode ne posežite iznad roštilja niti ne ulijevajte vodu preko vrućih komponenti.

Ako u posudi roštilja ima premalo vode, zaštita od pregrijavanja će isključiti uređaj. Stoga za vrijeme pečenja na roštilju pazite na razinu vode u posudi roštilja i po potrebi dolijte vodu.

Napomena: Za dolijevanje vode ne morate skinuti rešetku roštilja ili preklopiti grijač roštilja prema gore. Prije dolijevanja vode ostavite roštilj da se dovoljno ohladi.



Pečenje na roštilju sa i bez vulkanskog kamenja:
0,7 litara

Namirnice za pečenje	Stupanj snage roštilja iznad vulkanskog kamenja	Stupanj snage roštilja iznad vodene kupelji	Vrijeme pečenja na roštilju u minutama	Informacija
Govedi odrezak, srednje pečen, 2-3 cm	7 - 8	9	8 - 10	
T-bone odrezak, roza, 3 cm	5 - 6	6 - 7	10 - 15	
Odrezak svinjske vratine, bez kosti	6 - 7	7 - 8	12 - 16	
Svinjski kotleti, 2 cm	3 - 4	4 - 5	15 - 20	Zarezati duž kosti
Janjeći kotleti, roza, 2 cm	4 - 5	5 - 6	12 - 15	
Pileća prsa, 2 cm	4 - 5	5 - 6	15 - 20	
Pileća krilca, po 100 g	4 - 5	5 - 6	15 - 20	
Pureći odrezak, naravni, 2 cm	4 - 5	5 - 6	12 - 15	
Odrezak lososa, 3 cm	2 - 3	3 - 4	20 - 25	Nauljiti rešetku roštilja
Odrezak tune, 2 cm	3 - 4	4 - 5	10 - 15	Nauljiti rešetku roštilja
Pastrva, cijela, 200 g	4 - 5	5 - 6	12 - 15	Dobro nauljiti kožu, prije okretanja još jednom nauljiti
Divovske kozice, po 30 g	5 - 6	6 - 7	12 - 15	
Hamburger / kosani odresci, 1 cm	3 - 4	4 - 5	12 - 17	
Ražnjići, po 100 g	2 - 3	3 - 4	17 - 25	Često okrenuti
Roštilj kobasica, po 100 g	3 - 4	4 - 5	10 - 20	
Povrće	1 - 2	2 - 3	8 - 12	npr. patlidžani, tikvice narezane na ploškice debljine 1 cm, paprika narezana na četvrtine

Nakon pečenja na roštilju

Stavite staklokeramički poklopac tek nakon što se roštilj potpuno ohladio. Ostavite vlažno vulkansko kamenje da se potpuno osuši prije stavljanja staklokeramičkog poklopca jer u suprotnom može doći do stvaranja plijesni.

Ako bi voda prilikom izlijevanja još bila vruća, najprije ulijte hladnu vodu za hlađenje! Za izlijevanje vode stavite posudu otpornu na toplinu ispod slavine. Otvorite slavinu na način da okrenete ručicu za 90° prema dolje. Zatim zatvorite slavinu na način da ručicu okrenete do kraja prema gore.

Tablica za pečenje na roštilju

Podaci u tablicama su samo orijentacijske vrijednosti i vrijede za zagrijani roštilj. Vrijednosti mogu varirati ovisno o vrsti i količini namirnica za pečenje.

Namirnice za pečenje položite na ploču tek nakon isteka vremena zagrijavanja.

Namirnice za pečenje okrenite najmanje jedanput.

Savjeti i trikovi

- Uvijek zagrijte roštilj. Na ovaj način se intenzivnim zračenjem topline brzo napravi korica i sok od mesa ne može više curiti.
- Prije pečenja na roštilju namirnice možete premazati uljem postojećim na toplinu (npr. uljem od kikirikija) ili marinirati. Time će se poboljšati okus. Pazite na to da ne koristite previše ulja / marinade jer u suprotnom može doći do nastajanja plamena i jakog stvaranja dima.
- Meso ne solite prije pečenja na roštilju. U suprotnom mogu curiti topive hranjive tvari i sok od mesa.
- Stavite namirnice za pečenje izravno na rešetku. Ne koristite aluminijsku foliju ili posude za roštiljanje.
- Komade mesa za pečenje okrenite tek kada se lagano odvajaju od rešetke. Ako se meso zalijepi za rešetku, žilice će se uništiti, a sok od mesa će curiti.
- Za vrijeme pečenja na roštilju ne ubadajte meso jer u suprotnom može curiti sok od mesa.
- Meso iz salamure, kao što je šunka ili dimljena svinjetina, nije prikladno za pečenje na roštilju. Može doći do spoja štetnog za zdravlje.
- Kotlete s kostima i sloj masnoće zarežite na nekoliko mjesta kako se ne bi svinulo prilikom pečenja na roštilju.
- Slojeve masnoće odstranite nakon, a ne prije pečenja na roštilju jer će u suprotnom meso izgubiti sok i aromu.
- Komadi peradi bit će osobito hrskavi i zlatno-žute boje ako ih pred kraj pečenja premažete maslacem, slanom vodom ili sokom od naranče.
- Voće možete prema ukusu nakon pečenja na roštilju začiniti medom, javorovim sirupom ili limunovim sokom.
- Povrće, koje se dulje kuha (npr. klip kukuruza), možete prokuhati prije pečenja na roštilju.
- Riblji file najprije pecite na roštilju na strani na kojoj je koža. Kožu premažite uljem kako se ne bi zalijepila za rešetku roštilja.
- Hranu pečenu na roštilju servirajte vruću. Ne držite je na toplom jer će inače postati žilava.
- Mast, koja kapa, može se zapaliti na grijaču i dovesti do kratkog nastajanja plamena i stvaranja dima. Kako biste to smanjili, masnu hranu pecite na roštilju iznad vodene kupelji.

Zaštita za djecu

Kako djeca ne bi nehotice uključila uređaj ili promijenila postavke, Vaš uređaj posjeduje osigurač za zaštitu djece.

Uključivanje

1. Isključite uređaj.
2. Simbol  držite pritisnut najmanje 4 sekunde. Indikator  svijetli otprilike 10 sekundi. Uređaj je blokiran.

Isključivanje

Simbol  držite pritisnut sve dok se ne ugasi simbol .

Isključena je zaštita za djecu.

Automatska zaštita za djecu

Pomoću ove funkcije zaštita za djecu se uvijek aktivira automatski kada isključite uređaj.

Uključivanje

Uključite automatsku zaštitu za djecu. → "Osnovne postavke" na strani 12

Vremenske funkcije

Postoje 2 različite vremenske funkcije:

- Kuhinjski alarm
- Štoperica

Kuhinjski alarm

Pomoću kuhinjskog alarma možete namjestiti vrijeme do 99 minuta. On je neovisan od svih drugih postavki.

Kuhinjski alarm podesiti

1. Kod isključenog uređaja dodirnite simbol  jednom, a kod uključenog uređaja dodirnite simbol  dva puta. Indikator  svijetli. Na indikatoru svijetli **00** min.

Napomena: Kod uključenog uređaja kada jednom dodirnete simbol , štoperica se uključuje.

2. Tipkama **0-9** namjestite željeno vrijeme. Nakon nekoliko sekundi započinje odbrojavanje vremena.

Nakon isteka vremena

Nakon isteka vremena javlja se zvučni signal, a na indikatoru treperi **00** u trajanju od 10 sekundi. Indikator  treperi.

Dodirnite bilo koji simbol.

Indikatori se gase, a zvučni signal se isključuje.

Vrijeme ispraviti

Pomoću simbola  odaberite kuhinjski alarm i ponovno ga namjestite.

Štoperica

Štoperica prikazuje vrijeme koje je proteklo počevši od aktiviranja štoperice.

Štoperica radi samo kada je uređaj uključen. Kada se uređaj isključuje, također se isključuje štoperica.

Napomena: Ako se uz štopericu dodatno uključi kuhinjski alarm, postavka se pojavljuje u trajanju od 10 sekundi na indikatoru timera. Nakon toga ponovo se prikazuje štoperica.

Uključivanje

1. Dodirnite simbol . Na indikatoru se prikazuje **00**.
2. Dodirnite tipke za namještanje temperature. Zapoinje odbrojavanje vremena. U prvoj minuti prikazuju se sekunde, nakon toga minute.
3. Dodirnite simbol  kako bi se ponovno pojavio indikator timera.

Isključivanje

1. Dodirnite simbol .
2. Dodirnite tipke za namještanje temperature. Štoperica se isključuje. Indikator timera se ugasi.

Automatsko isključivanje

Ako je uređaj dulje vrijeme uključen bez promjene postavke, onda se aktivira automatsko isključivanje.

Grijanje uređaja se prekida. Na indikatoru izmjenično trepere **F B** i indikator preostale topline **H/h**.

Ako dotaknete bilo koje upravljačko polje ugasi se prikaz. Možete ponovno namjestiti vrijednosti.

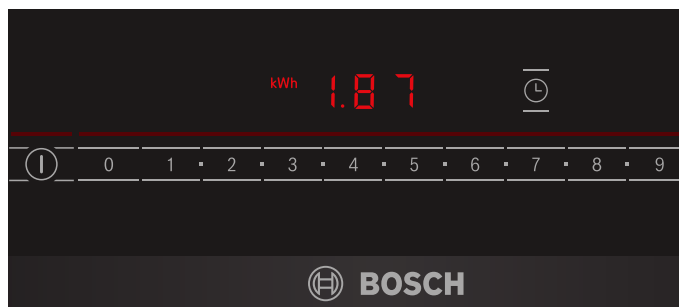
Kada se uključi automatsko isključivanje, ono se ravna prema namještenom stupnju snage roštilja (2 do 4 sata).

Prikaz potrošnje energije

Pomoću ove funkcije možete zatražiti prikaz ukupne potrošnje energije između uključivanja i isključivanja uređaja.

Nakon isključivanja u trajanju od 10 sekundi prikazuje se potrošnja u kilovatsatima, npr. 1,87 kWh.

Točnost prikaza između ostalog ovisi o kvaliteti napona strujne mreže.



Možda indikator potrošnje energije nije aktiviran. → "Osnovne postavke" na strani 12

Osnovne postavke

Vaš uređaj ima razne osnovne postavke. Te postavke možete prilagoditi svojim navikama.

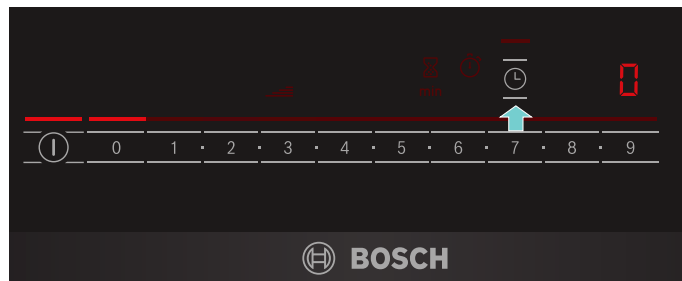
Indikator	Funkcija
	Povratak na osnovnu postavku
	Isključeno.*
	Uključeno.
	Zaštita za djecu
	Automatska zaštita za djecu je isključena.*
	Automatska zaštita za djecu je uključena.
	Ručna i automatska zaštita za djecu je isključena.
	Zvučni signal
	Signal potvrde i signal neispravnog rukovanja su isključeni (signal glavnog prekidača ostaje uvijek uključen).
	Uključen je samo signal neispravnog rukovanja.
	Samo je signal potvrde uključen.
	Signal potvrde i signal neispravnog rukovanja su uključeni.*
	Prikaz potrošnje energije (Informirajte se o mrežnom naponu kod vašeg opskrbljivača struje.)
	Prikaz potrošnje je isključen.*
	Prikaz potrošnje kod mrežnog napona 230 V.
	Prikaz potrošnje kod mrežnog napona 220 V.
	Prikaz potrošnje kod mrežnog napona 240 V.
	Automatsko isključivanje (Što je veći podešeni stupanj, to je dulje vrijeme do isključivanja.)
	2-4 sata do isključivanja.*
	1-2 sata do isključivanja.
	30-60 minuta do isključivanja.
	Trajanje zvučnog signala za kraj timera
	10 sekundi.*
	30 sekundi.
	1 minuta.
	Demonstracijski način rada
	Isključeno.*
	Uključeno. Možete rukovati uređajem, ali on ne grije.

*Osnovna postavka

Promjena osnovnih postavki

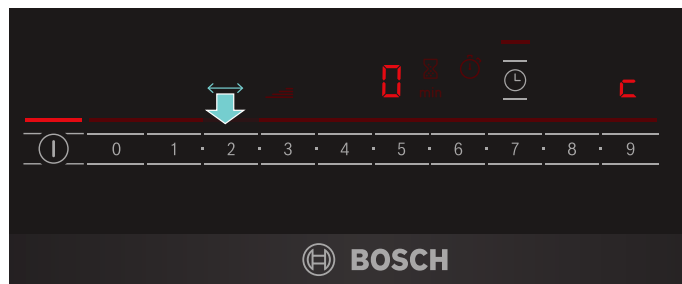
Uređaj mora biti isključen.

1. Uključite uređaj.
2. U roku od sljedećih 10 sekundi simbol držite pritisnut otprilike 4 sekunde sve dok se ne javi zvučni signal.



i naizmjenice trepere i svijetli.

3. Simbol dodirnite nekoliko puta sve dok se ne pojavi željeni indikator.
4. Tipkama za namještanje temperature namjestite željenu vrijednost.



5. Ponovite korak 3. i 4. sve dok se ne promijene sve željene postavke.
6. Simbol držite pritisnut otprilike 4 sekunde sve dok se ne javi zvučni signal.

Postavke su pohranjene.

Nepohranjivanje promjena

Za napuštanje osnovne postavke uređaj isključite glavnim prekidačem. Promjene nisu pohranjene.

Čišćenje

Uz brižljivu njegu i čišćenje Vaš mikrovalni uređaj ostaje dugo lijep i funkcionalan. Kako ćete ispravno negovati i čistiti Vaš uređaj, objašnjavamo Vam na ovom mjestu.

Prikladna sredstva za čišćenje i njegu možete kupiti kod naše servisne službe ili u našoj online trgovini.

Upozorenje – Opasnost od opekline!

Uređaj je vruć dok radi. Prije čišćenja ostavite da se uređaj ohladi.

Upozorenje – Opasnost od strujnog udara!

Prodrla vlaga može uzrokovati strujni udar. Ne koristite visokotlačni ili parni čistač.

Upozorenje – Opasnost od opekline!

Dostupni dijeli postaju vrući tijekom rada. Nikada ne dodirujte vruće dijelove. Ne dozvolite pristup djeci.

Ne upotrebljavajte ova sredstva za čišćenje

- oštra ili abrazivna sredstva za čišćenje
- sredstva za čišćenje koja sadrže kiseline (npr. ocat, limunska kiselina, itd.)
- sredstva za čišćenje koja sadrže klor ili s velikim udjelom alkohola
- sprej za čišćenje pećnice
- tvrde spužve za čišćenje, četke ili jastučiće za ribanje
- Nove spužve prije uporabe temeljito isperite.

Čišćenje uređaja

Ostavite uređaj da se ohladi i očistite ga nakon svake uporabe. Time ćete spriječiti da se ostaci hrane skore. Ako su se ostaci hrane skorili više puta, onda će ih biti teško ukloniti.

1. Ostavite uređaj da se ohladi.
2. Skinite rešetku roštilja.
3. Grijač zakrenite prema gore.
4. Izvadite posudu s vulkanskim kamenjem.
5. Skorene ostatke hrane ostavite da se namoče u vodi u koju ste dodali sredstvo za pranje posuđa.

Napomena: Ne stružite skorene ostatke hrane.

Dio uređaja/površina	Preporučeno čišćenje
Rešetka roštilja	Zapečene ostatke hrane uklonite četkicom. Rešetku roštilja namočite u sudoperu. Očistite četkicom i sredstvom za pranje posuđa te temeljito osušite. Tvrdomoru nečistoću premažite našim gelom za čišćenje roštilja (narudžbeni broj 00311761) i ostavite da djeluje najmanje 2 sata, kod jake nečistoće preko noći. Potom temeljito isperite i osušite. Pridržavajte se napomena na pakiranju sredstva za čišćenje. Napomena: Ne perite u perilici posuđa!
Posuda za vulkansko kamenje i posuda roštilja	Izvadite vulkansko kamenje odn. izlijte vodu. U sudoperu očistite četkicom s vodom i sredstvom za pranje posuđa; obrišite suhom krpom. Tvrdomoru nečistoću ostavite da se namoči ili uklonite našim gelom za čišćenje roštilja (narudžbeni broj 00311761).
Vulkansko kamenje	Jako vlažno vulkansko kamenje povremeno osušite u pećnici na 200 °C. Na ovaj način se može spriječiti moguće stvaranje plijesni. Zamijenite vulkansko kamenje ako je crno. Vulkansko kamenje je u tom slučaju natopljeno masnoćom i može se tijekom pečenja jako dimiti ili se masnoća može zapaliti. Odgovarajuće vulkansko kamenje možete kupiti u specijaliziranoj trgovini (narudžbeni broj 00291050). Prilikom dodavanja vulkanskog kamenja pazite da grijač roštilja ne naliže izravno na vulkansko kamenje.
Upravljačka ploča i staklokeramički poklopac	Očistite mekom, vlažnom krpom i malo sredstva za pranje posuđa; krpa ne smije biti previše vlažna. Obrišite mekom krpom.

? Što učiniti kod smetnji?

⚠ Upozorenje – Opasnost od strujnog udara!

Nestručni popravci su opasni. Samo kod nas školovani tehničar servisne službe smije vršiti popravke na uređaju. Ako je uređaj u kvaru, izvucite mrežni utikač ili izvadite osigurač iz ormarića za osigurače. Pozovite servisnu službu.

Kada se pojavi smetnja, često se radi samo o sitnici. Prije nego što pozovete servis, molimo prvo pogledajte naputke iz tablice.

Elektronika vašeg uređaja nalazi se ispod upravljačke ploče. Iz raznih razloga temperatura u tom području može jako porasti.

Kako se elektronika ne bi pregrijala, uređaj se po potrebi isključuje automatski. Indikator **F2** ili **F4** se pojavljuje izmjenično s indikatorom preostale topline **H** ili **h**.

Indikator	Pogreška	Mjera
Nema	Dovod struje je prekinut.	Provjerite kućni osigurač uređaja. Pomoću drugih električnih uređaja provjerite da nije došlo do nestanka struje.
Svi indikatori trepere	Površina za upravljanje je vlažna ili se na njoj nalazi predmet.	Osušite površinu za upravljanje ili maknite predmet.
F4	Elektronika je pregrijana. Stoga se uređaj isključio.	Pričekajte dok se elektronika dovoljno ne ohladi. Dodirnite bilo koju površinu za upravljanje. F4 se gasi.
F8	Uređaj je predugo radio i isključio se.	Ponovno uključite uređaj.
dE Uređaj ne grije	Uključen je demonstracijski način rada	Isključivanje demonstracijskog načina rada: Isključite uređaj iz električne mreže u trajanju od 30 sekundi (iskopčajte kućni osigurač ili zaštitnu sklopku u ormariću s osiguračima). Uključite uređaj. Unutar iduće 3 minute dodirnite bilo koju površinu za upravljanje. Demonstracijski način rada se isključuje.

E-poruka u prikazima

Kada se u prikazima pojavi poruka greške označena s "E", npr. E0111, onda isključite uređaj i ponovo ga uključite.

Ako se radilo o jednokratnoj smetnji, prikaz se ugasi. Ako se poruka greške pojavi ponovo, pozovite servisnu službu i navedite točnu poruku greške.

 Servisna služba

Ako se Vaš uređaj mora popraviti, stoji Vam na raspolaganju naša servisna služba. Uvijek ćemo naći odgovarajuće rješenje i kako biste izbjegli nepotreban dolazak servisera.

Proizvodni broj (E-br.) i tvornički broj (FD-br.)

Kada nazovete našu servisnu službu, molimo navedite proizvodni broj (E-br.) i tvornički broj (FD-br.) uređaja. Tipsku pločicu s tim brojevima naći ćete u iskaznici uređaja.

Molimo uzmite u obzir da posjet servisnog tehničara u slučaju neispravnog rukovanja čak i tijekom garancijskog perioda nije besplatan.

Kontakt podatke svih zemalja za najbližu servisnu službu naći ćete ovdje odn. u priloženom popisu servisnih službi.

Nalog za popravak te savjetovanje u slučaju smetnji

A 0810 550 511
D 089 69 339 339
CH 0848 840 040

Imajte povjerenja u kompetentnost proizvođača. Tako ćete biti sigurni da će popravak izvršiti obučeni serviseri koji raspolažu originalnim rezervnim dijelovima za vaš uređaj.

Vsebina

	Namenska uporaba	17
	Pomembni varnostni napotki	17
	Vzroki poškodb	18
	Varstvo okolja	18
	Nasveti za varčevanje z energijo	18
	Okolju prijazno odstranjevanje	18
	Spoznajte svoj aparat	19
	Vaš nov žar z vulkanskimi kamni	19
	Upravljalno polje.	19
	Upravljalna polja.	20
	Prikaz preostale toplote	20
	Pred prvo uporabo	20
	Čiščenje aparata	20
	Segrevanje žara	20
	Upravljanje aparata	21
	Peka na žaru z vodo in vulkanskimi kamni.	21
	Vklop ali izklop.	21
	Nastavitev žara.	21
	Predgrevanje žara	21
	Dolivanje vode	22
	Po peki na žaru	22
	Preglednica za žar	22
	Nasveti in triki.	23
	Varovalo za otroke	23
	Vklop	23
	Izklop	23
	Samodejno otroško varovalo	23
	Časovne funkcije	24
	kuhinjska ura	24
	Štoparica	24
	Samodejna izključitev	24
	Prikaz porabe energije	24
	Osnovne nastavitve	25
	Spreminjanje osnovnih nastavitev	25
	Čiščenje	26
	Ne uporabljajte naslednjih čistilnih sredstev.	26
	Čiščenje aparata	26

	Kaj storiti ob motnjah?	27
	E-sporočilo na prikazih	27
	Servisna služba	27
	Številka E in številka FD	27

Več informacij o izdelkih, priboru, nadomestnih delih in storitvah najdete na spletu: **www.bosch-home.com** in v spletni trgovini: **www.bosch-eshop.com**

Za informacije o izdelku in če imate vprašanja glede uporabe in upravljanja se obrnite na našo **informacijsko ekipo Bosch** na **tel. št.: 089 69 339 339** (od ponedeljka do petka od 8.00 do 18.00 ure) Velja samo za Nemčijo.

Namenska uporaba

Skrbno preberite ta navodila za uporabo. Samo tako boste lahko aparat uporabljali varno in pravilno. Shranite navodila za uporabo in montažo za poznejšo uporabo ali za naslednjega lastnika.

Po odstranitvi embalaže preglejte aparat. V primeru poškodb med transportom ga ne priključite.

Samo pooblaščen serviser lahko priključi aparat brez vtiča. V primeru poškodb zaradi nepravilne priključitve izgubite pravico do uveljavljanja garancije.

Ta aparat je namenjen samo za uporabo v zasebnem gospodinjstvu. Aparat uporabljajte je za pripravo jedi in pijač. Kuhanje mora vedno potekati pod nadzorom. Kratkotrajno kuhanje mora potekati pod nenehnim nadzorom. Aparat uporabljajte samo v zaprtih prostorih.

Ta aparat je namenjen uporabi na območjih do nadmorske višine največ 2000 metrov.

Ne uporabljajte neustreznih zaščitnih naprav ali zaščitnih rešetk za otroke. Povzročijo lahko nesreče.

Aparat ni namenjen za delovanje z zunanjo programsko uro ali z daljinskim upravljanjem.

Otroci, starejši od 8 let, in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj ali znanja lahko ta aparat uporabljajo le, ko so pod nadzorom osebe, odgovorne za njihovo varnost, ali če so bili z njene strani poučeni o varni uporabi aparata in so razumeli nevarnosti, povezane z njo.

Otroci se ne smejo igrati z aparatom. Otroci ne smejo čistiti ali vzdrževati aparata, razen če so stari več kot 15 let in so pod nadzorom.

Otrok, mlajših od 8 let, ne pustite v bližino aparata in priključnih kablov.

Pomembni varnostni napotki

Aparat ustreza varnostnim zahtevam in zahtevam glede elektromagnetne združljivosti. Osebe s srčnim spodbujevalnikom se aparatu kljub temu ne smejo približati. Ne moremo zagotovo zatrditi, da prav vse takšne naprave na trgu ustrezajo zahtevam glede elektromagnetne združljivosti in da ne bo prišlo do motenj, ki vplivajo na njihovo pravilno delovanje. Prav tako je mogoče, da bodo motnje zaznali tudi uporabniki drugih naprav, kot so slušni aparati.

Opozorilo – Nevarnost požara!

- Vroče olje in maščoba se hitro vnameta. Nikoli ne pustite vročega olja in maščobe brez nadzora. Ognja nikoli ne gasite z vodo. Izklopite kuhališče. Plamene previdno zadušite s pokrovko, odejo ali čim podobnim.
- Aparat se močno segreva, gorljivi materiali se lahko vžgejo. Vnetljivih predmetov (npr. razpršilcev, čistilnih sredstev) nikoli ne hranite ali jih uporabljajte pod aparatom ali v njegovi neposredni bližini. Na aparat ali pod njega nikoli ne postavljajte vnetljivih predmetov.
- Aparat se zelo segreje, gorljivi materiali pa se lahko vnamejo. V aparatu ne uporabljajte oglja ali podobnih goriv.

Opozorilo – Nevarnost opeklin!

- Dostopni deli se med delovanjem segrejejo. Nikoli se ne dotikajte vročih delov. Otrokom ne dovolite v bližino.
- Kapljajoča maščoba se lahko med peko na žaru za kratek čas vname. Ne nagibajte se nad aparat. Upoštevajte varnostno razdaljo.
- Žar je po izklopu še dolgo vroč. Žara se 30–45 minut po izklopu ne dotikajte.
- Pri zaprtem pokrovu aparata prihaja do zastajanja toplote. Pokrov aparata zaprite šele, ko se aparat ohladi. Aparata nikoli ne vklaplajte, če je pokrit s pokrovom. Pokrova aparata ne uporabljajte za hranjenje jedi na toplem ali kot odlagalno površino.

Opozorilo – Nevarnost električnega udara!

- Kabelska izolacija električnih aparatov se lahko na vročih delih aparata stopi. Priključni kabel električnih aparatov nikoli ne sme priti v stik z vročimi deli aparata.
- Vdirajoča vlaga lahko povzroči električni udar. Ne uporabljajte visokotlačnih ali parnih čistilnikov.
- Okvarjen aparat lahko povzroči električni udar. Nikoli ne priključujte okvarjenega aparata. Izvlecite vtič iz vtičnice ali izklopite varovalko v omarici z varovalkami. Pokličite servisno službo.
- Nestrokovna popravila so nevarna. Popravila sme izvajati samo servisni tehnik, usposobljen pri proizvajalcu. Če je aparat v okvari, izklopite varovalko v omarici z varovalkami ali izvlecite vtič iz vtičnice. Pokličite servisno službo.

Vzroki poškodb

Pozor!

- **Poškodbe aparata zaradi neprimernega pribora:** Uporabljajte le predviden originalni pribor. Ne uporabljajte posod za žar ali aluminijaste folije, saj lahko tako poškodujete rešetko za žar.
- Če na steklokeramično ploščo ali na steklokeramičen pokrov padejo trdi ali ostri predmeti, lahko nastanejo poškodbe.



Varstvo okolja

V tem poglavju so vam na voljo informacije o varčevanju z energijo in odstranjevanju aparata.

Nasveti za varčevanje z energijo

- Aparat predgrevaljate le toliko časa, da dosežete želeno temperaturo.
- Pravočasno preklopite na nižjo stopnjo žara.
- Izberite ustrezno stopnjo žara. Če nastavite previsoko stopnjo, po nepotrebnem tratite energijo.
- Izkoristite preostalo toploto žara. Aparat pri daljšem času priprave izklopite že 5–10 minut pred koncem priprave.

Okolju prijazno odstranjevanje

Embalažo odstranite na okolju prijazen način.



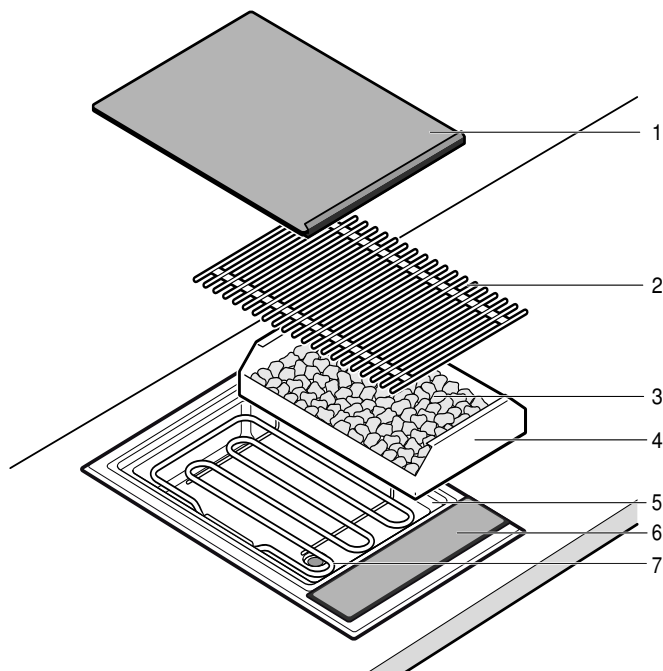
Ta aparat je označen v skladu z evropsko direktivo 2012/19/ES o odpadni električni in elektronski opremi (OEEO).

Ta direktiva določa vračanje in recikliranje odsluženih naprav v celotni Evropski uniji.

Spoznavajte svoj aparat

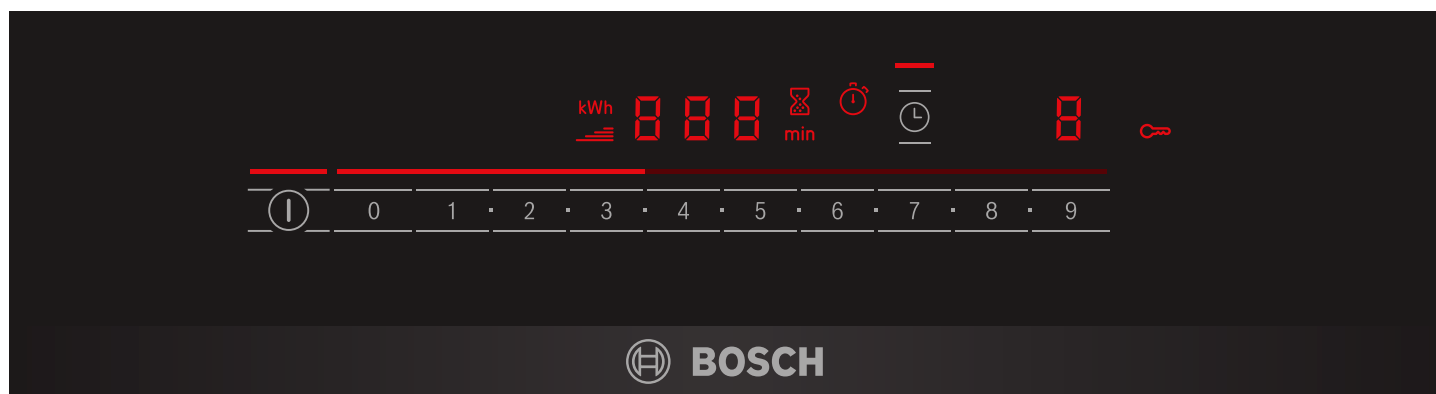
V tem poglavju so opisani prikazi in upravljalni elementi. Prav tako so opisane različne funkcije vašega aparata.

Vaš nov žar z vulkanskimi kamni



Št.	Oznaka
1	Steklokeramičen pokrov
2	Rešetka za žar
3	Vulkanski kamni
4	Posoda za vulkanske kamne
5	Posoda za žar (vodna kopel)
6	Upravljalno polje
7	Grelnik za žar

Upravljalno polje



Prikaži	
ⓘ 0	Aparat je vklopljen*
kWh	Prikaz porabe energije
	Prikaz segrevanja
00	Trajanje
	Kuhinjska ura
min	Trajanje
	Štoparica
	Kuhinjska ura/štoparica je vklopljena*
0-9	Stopnja žara
*Signalna lučka nad simbolom sveti.	

Prikaži	
	Otroško varovalo
H/h	Preostala toplota
*Signalna lučka nad simbolom sveti.	

Upravljalna polja	
ⓘ	Vklop aparata
0-9	Nastavitev stopnje žara/ kuhinjske ure
	Vklop kuhinjske ure/štoparice/ otroškega varovala

Upravljalna polja

Ko se dotaknete določenega simbola, se aktivira njegova funkcija.

Opombe

- Če se hkrati dotaknete več polj, ostanejo nastavitve nespremenjene. Tako lahko na nastavitvenem območju pobrišete madeže prekipelih jedi.
- Poskrbite, da so upravljalna polja vedno suha. Vlaga poslabša delovanje.

Prikaz preostale toplote

Aparat je opremljen z dvostopenjskim prikazom preostale toplote.

Če se pojavi prikaz **H**, je aparat še vroč. Ko se aparat ponovno ohladi, se prikaz spremeni v **h**. Prikaz ugasne, ko se aparat dovolj ohladi.



Pred prvo uporabo

Tukaj lahko izveste, kaj morate storiti, pred prvič pripravite jed v svojem aparatu. Najprej preberite varnostna opozorila. → *"Pomembni varnostni napotki" na strani 17*

Čiščenje aparata

Aparat in pribor pred prvo uporabo temeljito očistite z mlačno milnico.

Segrevanje žara

Žar nekaj časa brez živil segrevajte na najvišji stopnji. Na ta način odpravite vonj po novem. Nastanek dima pri prvem segrevanju je povsem običajen pojav.

Upravljanje aparata

V tem poglavju je opisano, kako lahko nastavite svoj aparat. V preglednici so navedene nastavitve za različne jedi.

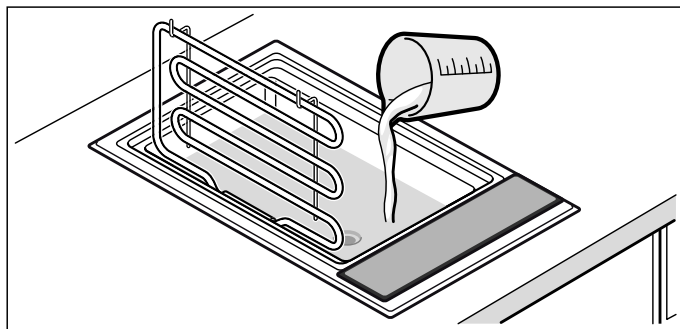
Peka na žaru z vodo in vulkanskimi kamni

Opomba: V posodo za žar pred vsako uporabo nalijte vodo. Sicer se aparat pregreje.

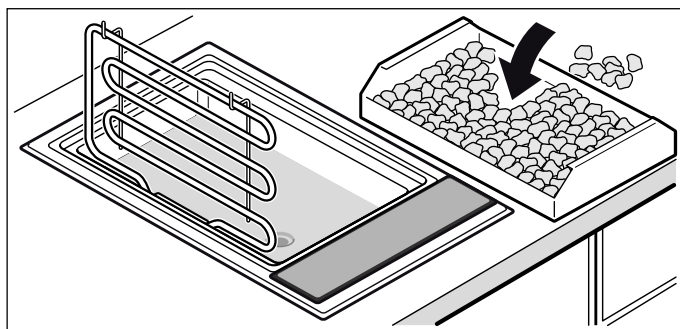
Količina vode je odvisna od tega, ali želite uporabiti vulkanske kamne. Vulkanski kamni akumulirajo vročino grelnika za žar in tako zagotavljajo intenzivno oddajanje ter enakomerno razporeditev toplote.

Dodajanje vode in vulkanskih kamnov

1. Odstranite rešetko in dvignite grelnik za žar. Iz aparata odstranite posodo za vulkanske kamne.
2. Prepričajte se, da je odtočna pipa zaprta.
3. V posodo za žar nalijte vodo.
Peka na žaru z vulkanskimi kamni: 0,7 litra (spodnja oznaka)
Peka na žaru brez vulkanskih kamnov: 2,5 litra (zgornja oznaka)



4. Za peko na žaru z vulkanskimi kamni: vulkanske kamne vzemite iz embalaže in jih dajte v posodo za vulkanske kamne. Posodo za vulkanske kamne vstavite v aparat.



5. Spustite grelnik za žar, namestite rešetko. Žar je pripravljen na uporabo.

Vklop ali izklop

Opomba: Aparat se samodejno izklopi, če je stopnja žara dlje kot 20 sekund nastavljena na 0.

Vklop

Pritisnite na simbol ①.

Zasliši se zvočni signal. Prikaz nad glavnim stikalom sveti. Aparat je pripravljen na obratovanje.

Izklop

Simbol ① držite pritisnjen, dokler prikaz nad glavnim stikalom ne ugasne.

Aparat je izključen. Prikaz preostale toplote sveti, dokler se aparat dovolj ne ohladi.

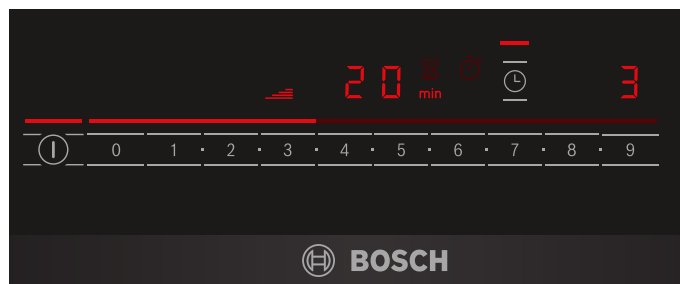
Nastavitev žara

V nastavitvenem območju nastavite želeno stopnjo žara.

1. stopnja žara = najmanjša moč
9. stopnja žara = največja moč

Nastavitev stopnje žara

1. Vključite žar z glavnim stikalom ①.
2. Izberite želeno stopnjo žara s tipkami. Na prikazovalniku se prikaže izbrana stopnja žara. Prikaz segrevanja utripa.



Opomba: Žar segrevanje nadzira z vklapljanjem in izklapljanjem grelnikov. Tudi pri najvišji moči se lahko grelnik za žar vklaplja in izklaplja.

Predgrevanje žara

Jed na površino položite šele, ko čas predgrevanja poteče. Simbol za predgrevanje ugasne. Med predgrevanjem žar greje s polno močjo. Temperatura se nato znižuje z vklapljanjem in izklapljanjem grelnikov, s čimer je poskrbljeno za enakomerno temperaturo danih stopenj.

Čas predgretja se glede na nastavljeno stopnjo žara giblje med 8 in 10 minutami.

Opomba: Prazen žar predgrevalite največ 8–12 minut. Daljše segrevanje lahko povzroči izklop aparata (zaščita pred pregretjem). Izključite aparat. Pred ponovnim vklopom dovolite, da se ohladi.

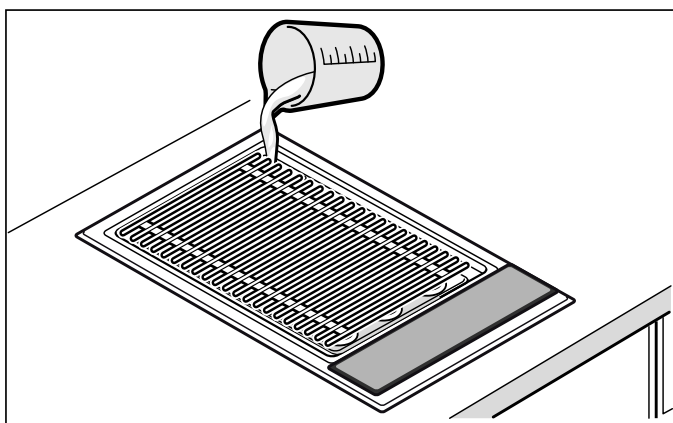
Dolivanje vode

⚠ Opozorilo – Nevarnost oparin!

Če pride voda med polnjenjem v stik z vročo rešetko za žar ali z grelnikom, nastane vroča vodna para. Ko dolivate vodo, ne segajte preko žara in ne zlivajte vode na vroče elemente.

Če je v posodi za žar premalo vode, zaščita pred pregretjem aparat izključi. Med peko na žaru bodite zato pozorni na količino vode v posodi za žar in vanjo po potrebi dolijte vodo.

Opomba: Za dolivanje vode ni treba odstraniti rešetke za žar ali dvigniti grelnika za žar. Preden dotočite vodo, naj se žar dovolj ohladi.



Peka na žaru z in brez vulkanskih kamnov: 0,7 litra

Jed	Stopnja žara – vulkanski kamni	Stopnja žara – vodna kopel	Čas pečenja v minutah	Informacije
Goveji steak, srednje pečen, 2–3 cm	7–8	9	8–10	
Steak T-Bone, rožnat, 3 cm	5–6	6–7	10–15	
Zrezek iz svinjske vrato-vine, brez kosti	6–7	7–8	12–16	
Svinjski kotleti, 2 cm	3–4	4–5	15–20	Zarežite vzdolž kosti
Jagnječji kotleti, rožnati, 2 cm	4–5	5–6	12–15	
Piščancje prsi, 2 cm	4–5	5–6	15–20	
Piščancje perutničke, po 100 g	4–5	5–6	15–20	
Puranji zrezek, naraven, 2 cm	4–5	5–6	12–15	
Lososov steak, 3 cm	2–3	3–4	20–25	Namastite rešetko za žar
Tunin steak, 2 cm	3–4	4–5	10–15	Namastite rešetko za žar
Postrv, cela, 200 g	4–5	5–6	12–15	Dobro naoljite kožo; preden jed obrnete, kožo še enkrat naoljite
Škampi, po 30 g	5–6	6–7	12–15	
Hamburger/mesne kroglice, 1 cm	3–4	4–5	12–17	
Nabodala šašlik, po 100 g	2–3	3–4	17–25	Pogosto obračajte
Klobasice za peko, po 100 g	3–4	4–5	10–20	
Zelenjava	1–2	2–3	8–12	npr. jajčevci, bučke, 1 cm debele rezine, paprika, narezana na četrtine

Po peki na žaru

Steklokeramičen pokrov namestite šele, ko se žar popolnoma ohladi. Vlažni vulkanski kamni naj se popolnoma posušijo, preden namestite steklokeramičen pokrov, saj lahko v nasprotnem primeru pride do nastanka plesni.

Če je voda med izpustom še vedno vroča, najprej dolijte hladno vodo, da se ohladi. Za odtok vode pod odtočno pipo namestite posodo, ki je obstojna na vročino. Odprite pipo tako, da ročico zavrtite za 90° navzdol. Nato zaprite pipo tako, da ročico zavrtite do prislona navzgor.

Preglednica za žar

Navedbe v preglednici so le informativne vrednosti in veljajo za predgret žar. Vrednosti se lahko razlikujejo glede na vrsto in količino jedi.

Jed na površino položite šele, ko čas predgrevanja poteče.

Jedi obrnite vsaj enkrat.

Nasveti in triki

- Žar vedno predgrejte. Zaradi intenzivne vročine tako hitro nastane skorja, sok pa ne more več uhajati iz mesa.
- Jedi lahko pred peko na žaru marinirate ali premažete z oljem, odpornim na vročino (npr. arašidovo olje). Na ta način izboljšate okus jedi. Ne uporabite preveč olja/marinade, saj se lahko v nasprotnem primeru jedi vnamejo ali pa nastane večja količina dima.
- Meso pred peko na žaru ne solite, saj to povzroča uhajanje hranilnih snovi in soka iz živil.
- Živila položite neposredno na rešetko. Ne uporabljajte aluminijaste folije ali posode za peko na žaru.
- Jedi obrnite šele, ko jih je mogoče z lahkoto odstraniti z rešetke. Če se meso prime na rešetko, uničite vlakna, sok pa začne uhajati iz mesa.
- Med peko na žaru ne zabadajte mesa, saj to povzroči iztekanje soka.
- Prekajeno meso, kot so šunka in prekajena rebrca, ni primerno za peko na žaru. Lahko pride do nastanka zdravju škodljivih snovi.
- Kotlete večkrat zarezite ob kosteh in v maščobni sloj, da se med peko ne upogibajo.
- Maščobni sloj odstranite šele po kočani peki na žaru, da meso obdrži sok in aromo.
- Perutnina se še posebej hrustljivo zapeče in porjavi, če jo proti koncu peke na žaru premažete z maslom, slano vodo ali pomarančnim sokom.
- Sadju lahko po končani peki na žaru po želji dodate med, javorjev sirup ali limonin sok.
- Zelenjavo, ki zahteva daljši čas priprave (npr. koruza), lahko pred peko na žaru skuhate.
- Ribje fileje najprej pecite na strani s kožo. Kožo premažite z oljem, da se riba ne prilepi na rešetko za žar.
- Na žaru pripravljene jedi postrezite še vroče. Jedi ne ohranjajte na toplem, saj tako postanejo žilava.
- Kapljajoča maščoba se lahko na grelniku vžge, kar za kratek čas povzroči plamene ognja in dim. To lahko omejite, tako da jedi z veliko maščobe pripravljajte nad vodno kopeljo.



Varovalo za otroke

Da otroci pečice pomotoma ne vključijo ali spremenijo nastavitve, je aparat opremljen z otroškim varovalom.

Vklop

1. Izklopite stroj.
2. Simbol ⏻ držite vsaj 4 sekunde.
Prikaz ⏻ sveti pribl. 10 sekund. Aparat je zaklenjen.

Izklop

Simbol ⏻ držite, dokler ne ugasne simbol ⏻.

Varovalo za otroke je izključeno.

Samodejno otroško varovalo

S to funkcijo se otroško varovalo vedno samodejno vključi, ko izklopite aparat.

Vklop

Vključite samodejno otroško varovalo. → "Osnovne nastavitve" na strani 25

Časovne funkcije

Obstajata 2 različni časovni funkciji:

- kuhinjska ura
- štoparica

kuhinjska ura

Z elektronsko uro lahko nastavite čas do 99 minut. Nastavitev je neodvisna od vseh drugih nastavitev.

Nastavitev kuhinjske ure

1. Ko je aparat izključen, se enkrat dotaknete simbola , pri vključenem aparatu se simbola  dotaknete dvakrat. Sveti prikaz . Na prikazu sveti **00** min.
Opomba: Če se enkrat dotaknete simbola , ko je aparat vključen, se vključi štoparica.
2. Nastavite želeni čas s tipkama **0-9**.
Po nekaj sekundah se začne čas odštevati.

Po poteku časa

Po poteku časa se zasliši signal, na prikazu 10 sekund utripa **00**. Prikaz  utripa.

Dotaknite se poljubnega simbola.

Prikazi ugasnejo in zvočni signal utihne.

Popravljanje časa

S simbolom  izberite kuhinjsko uro in jo na novo nastavite.

Štoparica

Štoparica kaže čas, ki teče po aktiviranju te funkcije.

Štoparica deluje le, ko je aparat vklopljen. Ko se aparat izklopi, se izklopi tudi funkcija štoparice.

Opomba: Če je poleg štoparice dodatno vključena še programska ura, se nastavitev prikaže za 10 sekund na prikazu časovnika. Nato se znova prikazuje štoparica.

Vklop

1. Pritisnite na simbol .
Na prikazovalniku se prikaže **00**.
2. Dotaknite se tipk za nastavitev temperature.
Čas se začne odštevati. V prvi minuti se prikazujejo sekunde, nato minute.
3. Dotaknite se simbola  za ponoven prikaz časovnika.

Izklop

1. Pritisnite na simbol .
2. Dotaknite se tipk za nastavitev temperature.
Funkcija štoparice se izklopi. Prikaz časovnika ugasne.

Samodejna izključitev

Če je aparat dolgo vključen, ne da bi spremenili nastavitve, se aktivira samodejen izklop.

Segrevanje aparata se prekine. Na prikazu izmenično utripajo **F 8** in prikaz preostale toplote **H/h**.

Če se dotaknete poljubnega upravljalnega polja, prikaz ugasne. Možna je ponovna nastavitev.

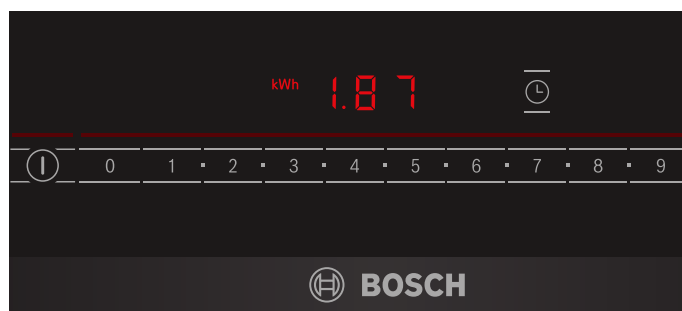
Ko se vključi samodejen izklop, se ta ravna po nastavljeni stopnji žara (2 do 4 ure).

Prikaz porabe energije

S to funkcijo lahko prikažete celotno porabo energije med vklopom in izklopom aparata.

Po izklopu se še 10 sekund prikazuje poraba v kilovatnih urah, npr. 1,87 kWh.

Natančnost prikaza je med drugim odvisna od kakovosti napetosti električnega omrežja.



Morda prikaz porabe energije ni aktiviran. → "Osnovne nastavitve" na strani 25

Osnovne nastavitve

Vaš aparat ima različne osnovne nastavitve. Te nastavitve lahko prilagodite svojim navadam.

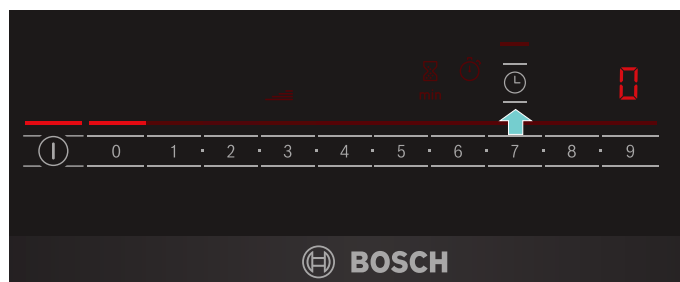
Prikaz	Funkcija
c 0	Ponastavitev na osnovno nastavitvev
0	Izklopljen.*
1	Vklopljen.
c 1	Otroško varovalo
0	Samodejno otroško varovalo je izključeno.*
1	Samodejno otroško varovalo je vključeno.
2	Ročno in samodejno otroško varovalo je izključeno.
c 2	Zvočni signal
0	Signal za potrditev in signal za napačno upravljanje sta izklopljena (signal glavnega stikala ostane vedno vklopljen).
1	Vklopljen je le signal za napačno upravljanje.
2	Vklopljen je le signal za potrditev.
3	Signal za potrditev in signal za napačno upravljanje sta vklopljena.*
c 3	Prikaz porabe energije (pri podjetju za oskrbo z električno energijo povprašajte, kolikšna je omrežna napetost)
0	Prikaz porabe je izklopljen.*
1	Prikaz porabe pri omrežni napetosti 230 V.
3	Prikaz porabe pri omrežni napetosti 220 V.
4	Prikaz porabe pri omrežni napetosti 240 V.
c 5	Samodejen izklop (višja kot je nastavljena stopnja, daljši je čas do izklopa)
0	2–4 ure do izklopa.*
1	1–2 uri do izklopa.
2	30–60 minut do izklopa.
c 6	Trajanje signala za konec časovnika
1	10 sekund.*
2	30 sekund.
3	1 minuta.
c 8	Demonstracijski način
0	Izklopljen.*
1	Vklopljen. Aparat je mogoče upravljati, vendar se ne segreva.

*Osnovna nastavitvev

Spreminjanje osnovnih nastavitev

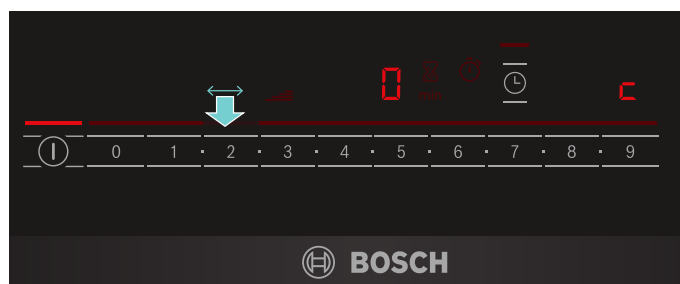
Aparat mora biti izklopljen.

1. Aparat vklopite.
2. V naslednjih 10 sekundah držite simbol  pribl. 4 sekunde, da se oglasi zvočni signal.



Izmenično utripata **c** in **1**, simbol  pa sveti.

3. Simbola  se dotaknite tolikokrat, da se prikaže želen prikaz.
4. Nastavite želeno vrednost s tipkama za nastavitve temperature.



5. Ponavljajte 3. in 4. korak, dokler ne spremenite vseh želenih nastavitev.
 6. Simbol  držite pribl. 4 sekunde, da se oglasi zvočni signal.
- Nastavitve so shranjene.

Brez shranjevanja sprememb

Če želite zapustiti osnovne nastavitve, izključite aparat z glavnim stikalom. Spremembe se ne shranijo.

Čiščenje

Pri redni negi in vzdrževanju bo vaš aparat še dolgo ostal lep in funkcionalen. Tukaj vam bomo razložili, kako morate svoj aparat vzdrževati in čistiti.

Primerna čistilna in negovalna sredstva najdete pri naši servisni službi ali v naši spletni trgovini.

Opozorilo – Nevarnost opeklin!

Aparat se med delom segreje. Pred čiščenjem aparat pustite, da se ohladi.

Opozorilo – Nevarnost udara električnega toka!

Vdirajoča vlaga lahko povzroči električni udar. Ne uporabljajte visokotlačnih ali parnih čistilnikov.

Opozorilo – Nevarnost opeklin!

Dostopni deli se med delovanjem segrejejo. Nikoli se ne dotikajte vročih delov. Otrokom ne dovolite v bližino.

Ne uporabljajte naslednjih čistilnih sredstev

- Abrazivnih in agresivnih čistil
- Čistil na osnovi kislin (npr. kis, citronska kislina itd.)
- Čistil z vsebnostjo klora ali z visoko vsebnostjo alkohola
- Razpršil za čiščenje pečic
- Trdih, abrazivnih gobic, krtačk ali krp
- Nove gobaste krpe pred uporabo temeljito izperite.

Čiščenje aparata

Dovolite, da se aparat ohladi. Očistite ga po vsaki uporabi. Tako preprečite, da bi se ostanki vžrli v površino. Če se ostanki vžrejo v površino, jih je zelo težko odstraniti.

1. Počakajte, da se aparat ohladi.
2. Odstranite rešetko za žar.
3. Grelnika pomaknite navzgor.
4. Korito za vulkanske kamne odstranite skupaj z vulkanskimi kamni.
5. Vžrte ostanke namočite v vodi s čistilnim sredstvom.

Opomba: Vžrtih ostankov ne praskajte.

Del aparata/površina	Priporočen način čiščenja
Rešetka za žar	Večje ostanke odstranite s krtačo za pomivanje posode. Rešetko za žar namočite v pomivalnem koritu. Očistite jo s krtačo za pomivanje posode in sredstvom za čiščenje ter jo dobro osušite. Trdovratno umazanijo pri ohlajenem aparatu namažite z našim gelom za čiščenje žarov (kataloška številka 00311761) in ga pustite delovati najmanj 2 uri, pri zelo trdovratni umazaniji pa čez noč. Nato rešetko temeljito sperite in jo osušite. Upoštevajte navodila na embalaži čistila. Opomba: Rešetke ne čistite v pomivalnem stroju!
Korito za vulkanske kamne in posoda za žar	Odstranite vulkanske kamne oz. iztočite vodo. Posodo s krtačko očistite v pomivalnem koritu z vodo in čistilnim sredstvom; osušite jo z mehko krpo. Trdovratno umazanijo namočite ali pa jo odstranite z našim gelom za čiščenje žarov (kataloška številka 00311761).
Vulkanski kamni	Zelo mokre vulkanske kamne po potrebi osušite v pečici pri 200 °C. Na ta način preprečite morebiten nastanek plesni. Ko vulkanski kamni počrniijo, jih zamenjajte. Črni vulkanski kamni so napojeni z maščobo, zato lahko pride med delovanjem aparata do dimljenja ali vžiga maščobe. Ustrezni vulkanski kamni so vam na voljo pri specializiranem trgovcu (kataloška številka 00291050). Pri dodajanju kamnov pazite na to, da grelnika za žar nista neposredno na vulkanskih kamnih.
Upravljalno polje in steklokeramičen pokrov	Očistite ju z mehko, vlažno krpo in nekoliko sredstva za pomivanje, pri čemer krpa ne sme biti preveč mokra. Osušite ju z mehko krpo.

Kaj storiti ob motnjah?

Opozorilo – Nevarnost električnega udara!

Nestrokovna popravila so nevarna. Popravila sme izvajati samo servisni tehnik, usposobljen pri proizvajalcu. Če je aparat v okvari, izklopite varovalko v omarici z varovalkami ali izvlecite vtič iz vtičnice. Pokličite servisno službo.

Pogosto je vzrok za motnjo le malenkost. Preden se obrnete na servisno službo, si oglejte opozorila v tabeli.

Elektronika vašega aparata je nameščena pod upravljalno ploščo. Zaradi različnih vzrokov lahko temperatura v tem območju močno naraste.

Aparat se po potrebi samodejno izključi, da se elektronika ne pregreje. Prikaz **F2** ali **F4** se izmenično prikazuje s prikazom preostale toplote **H** ali **h**.

Prikaz	Napaka	Ukrep
Brez	Prekinjeno je električno napajanje.	Preverite hišno varovalko za aparat. Z drugimi električnimi aparati preverite, ali je prišlo do izpada električne energije.
Vsi prikazi utripajo	Upravljalna površina je mokra ali pa je na njej odložen predmet.	Posušite upravljalno površino ali odstranite predmet.
F4	Elektronika se je pregrela. Zato se je aparat izključil.	Počakajte, da se elektronika dovolj ohladi. Dotaknite se poljubnega upravljalnega polja. F4 ugasne.
F8	Aparat je bil predolgo v uporabi in se je izklopil.	Ponovno vklopite aparat.
SE Aparat se ne segreva	Vklopljen je demonstracijski način	Izklop demonstracijskega načina: aparat za 30 sekund odklopite z električnega omrežja (izklopite hišno varovalko ali varnostno stikalo v omarici z varovalkami). Aparat vklopite. V naslednjih 3 minutah se dotaknite poljubnega upravljalnega polja. Demonstracijski način se izključi.

E-sporočilo na prikazih

Če se na prikazih pojavi sporočilo o napaki z oznako "E", npr. E0111, aparat izklopite in ga ponovno vklopite.

Če je šlo le za enkratno motnjo, prikaz ugasne. Če se sporočilo o napaki znova prikaže, pokličite uporabniški servis in mu posredujte nstančno sporočilo o napaki.



Servisna služba

Če je treba vaš aparat popraviti, je za vas na voljo naša servisna služba za stranke. Vedno bomo našli primerno rešitev, tudi za preprečevanje nepotrebnih obiskov osebja servisne službe.

Številka E in številka FD

Ko se obrnete na našo servisno službo, navedite številko E in številko FD aparata. Tipsko tablico s številkami najdete na izkaznici aparata.

Upoštevajte, da obisk serviserja v primeru napačnega upravljanja tudi v času trajanja garancije ne bo brezplačen.

Kontaktne podatke najbližje servisne skužbe v posameznih državah najdete tukaj oz. na priloženem seznamu servisnih služb.

Naročilo popravil in svetovanje v primeru motenj

A 0810 550 511
D 089 69 339 339
CH 0848 840 040

Zaupajte sposobnostim proizvajalca. Tako boste lahko prepričani, da popravila opravljajo izšolani servisni tehniki z originalnimi nadomestnimi deli za vaš aparat.

Sadržaj

	Upotreba u skladu s odredbama	29
	Uputstva za sigurnost	29
	Uzroci oštećenja	30
	Zaštita životne sredine	30
	Saveti za uštedu energije	30
	Rešavanje otpada u skladu sa zaštitom okoline	30
	Upoznavanje uređaja	31
	Vaš novi roštilj sa lava kamenjem	31
	Polje sa komandama	31
	Komandne površine	32
	Prikaz preostale toplote	32
	Pre prve upotrebe	32
	Čišćenje aparata	32
	Zagrevanje roštilja	32
	Opsluživanje aparata	33
	Roštiljanje sa vodom i lava kamenjem	33
	Uključivanje ili isključivanje	33
	Podešavanje roštilja	33
	Predzagrevanja roštilja	33
	Sipanje vode	34
	Nakon roštiljanja	34
	Tabela za roštiljanje	34
	Saveti i trikovi	35
	Osigurač za decu	35
	Uključivanje	35
	Isključivanje	35
	Automatski osigurač za decu	35
	Vremenske funkcije	36
	Kuhinjski tajmer	36
	Štoperica	36
	Automatsko isključivanje	36
	Prikaz za potrošnju energije	36
	Osnovna podešavanja	37
	Promena osnovnih podešavanja	37
	Čišćenje	38
	Nemojte da koristite sledeća sredstva za čišćenje	38
	Čišćenje aparata	38

	Smetnja, šta činiti?	39
	E-poruka na prikazima	39
	Servisna služba	39
	E-broj i FD-broj	39

Ostale informacije o proizvodima, priboru, rezervnim delovima i servisima ćete naći na internetu:
www.bosch-home.com i "online" prodavnici:
www.bosch-eshop.com

Upotreba u skladu s odredbama

Pažljivo pročitajte ovo uputstvo. Jedino tako možete sigurno i pravilno da rukujete Vašim uređajem. Sačuvajte uputstvo za upotrebu i montažu za neku kasniju upotrebu ili za sledećeg vlasnika.

Pošto ste ga raspakovali, proverite uređaj. Ukoliko oštetiо prilikom transporta, nemojte ga priključivati.

Samo ovlašćeni stručnjak sme da priključuje uređaje bez utikača. U slučaju štete zbog pogrešnog priključka ne postoji zahtev za garancijom.

Ovaj uređaj je namenjen samo za privatno domaćinstvo i za kućno okruženje. Uređaj koristite samo za pripremu jela i pića. Postupak kuvanja mora da se nadgleda. Kratkotrajni postupak kuvanja mora neprekidno da se nadgleda. Uređaj upotrebljavajte samo u zatvorenim prostorijama.

Ovaj uređaj je namenjen za korišćenje na nadmorskim visinama od maksimalno 2000 metara.

Nemojte da koristite neadekvatne zaštitne mehanizme ili rešetku za zaštitu dece. Mogu da dovedu do nezgoda.

Ovaj uređaj nije namenjen za režim rada pomoću eksternog tajmera ili daljinskog upravljača.

Ovaj uređaj mogu koristiti deca od 8 godina i lica sa smanjenim psihičkim, osećajnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostacima iskustva ili znanja, ako ih nadzire lice, koje je odgovorno za bezbednost, ili ih je uputilo u vezi sa sigurnom upotrebom uređaja i ako su oni razumeli opasnosti, koje iz toga mogu da nastanu.

Nikada ne smete pustiti decu da se igraju sa uređajem. Čišćenje i korisničko održavanje ne smeju da vrše deca, čak i ako imaju 15 godina ili više i ako imaju nadzor.

Decu, mlađu od 8 godina udaljite od uređaja i priključnog kabla.

Uputstva za sigurnost

Ugradnju uređaja morate da izvršite prema priloženom uputstvu za montažu.

Upozorenje – Opasnost od požara!

- Vrelo ulje i mast se veoma brzo pale. Vrelo ulje i mast nikada ne ostavljajte bez nadzora. Vatru nemojte nikada da gasite vodom. Isključite ringlu. Plamen ugasisite pažljivo pomoću poklopca, krpom za gašenje požara ili sličnim.
- Uređaj se jako zagreva, zapaljivi materijali se mogu upaliti. Nikada ne skladištite i ne koristite zapaljive predmete (npr. sprejeve, sredstva za čišćenje) ispod uređaja ili u neposrednoj blizini. Nikada ne stavljajte zapaljive predmete na ili u uređaju.
- Uređaj se jako zagreva, zapaljivi materijali se mogu zapaliti. Nemojte koristiti ugalj ili slična goriva u ovom uređaju.

Upozorenje – Opasnost od opekotina!

- Pristupačni delovi tokom režima rada postaju vreli. Nikada nemojte da dodirujete vrele delove. Udaljite decu.
- Tokom roštiljanja mast koja kaplje može na kratko da se zapali. Ne naginjte se iznad uređaja. Držite bezbedno odstojanje.
- Nakon isključivanja roštilj ostaje vruć duže vreme. Nemojte dodirivati roštilj između 30 i 45 minuta nakon isključivanja.
- Ukoliko je poklopac uređaja zatvoren, najpre dolazi do toplotnog zagušenja. Zatvorite poklopac uređaja, tek kada se uređaj ohladio. Nikada ne uključujte uređaj sa zatvorenim poklopcem. Ne koristite poklopac uređaja za održavanje toplote ili odlaganje.

Upozorenje – Opasnost od strujnog udara!

- Na vrelim delovima uređaja može da se istopi izolacija kabl električnih uređaja. Priključni kabl električnih uređaja nemojte nikada da dovodite u kontakt sa vrelim delovima uređaja.
- Vлага, koja prodire, može da prouzrokuje strujni udar. Nemojte da koristite čišćenje pod visokim pritiskom ili čišćenje parom.
- Pokvaren uređaj može da prouzrokuje strujni udar. Pokvaren uređaj nikada nemojte da uključujete. Izvucite mrežni utikač ili isključite osigurač u kutiji za osigurače. Pozovite servisnu službu.
- Neprimerene popravke su opasne. Popravke sme da vrši samo obučeni servisni tehničar. Ako je uređaj u kvaru, povucite mrežni utikač ili isključite osigurač u kutiji za osigurače. Pozovite servisnu službu.

Uzroci oštećenja

Pažnja!

- **Oštećenja uređaja usled neodgovarajućeg dodatnog pribora:** Koristite samo propisani originalni pribor. Nemojte koristiti posude za roštilj ili aluminijumsku foliju. Na taj način se oštećuje rešetka.
- Ukoliko tvrdi ili oštri predmeti padnu na stakleno-keramičku ploču ili na stakleno-keramički poklopac, mogu da nastanu oštećenja.



Zaštita životne sredine

U ovom poglavlju ćete dobiti informacije za uštedu energije i za uklanjanje uređaja na otpad.

Saveti za uštedu energije

- Prethodno zagrevajte uređaj samo dok ne postigne željenu temperaturu.
- Pravovremeno izvršite prebacivanje na niži stepen roštilja.
- Izaberite odgovarajući stepen za nastavak roštiljanja. Ako koristite najjači stepen za nastavak roštiljanja, rasipa se energija.
- Koristite preostalu toplotu roštilja. Kod dužeg pripremanja hrane isključite uređaj 5-10 minuta pre završetka kuvanja.

Rešavanje otpada u skladu sa zaštitom okoline

Ambalažu ukloniti na otpad ekološki ispravno.

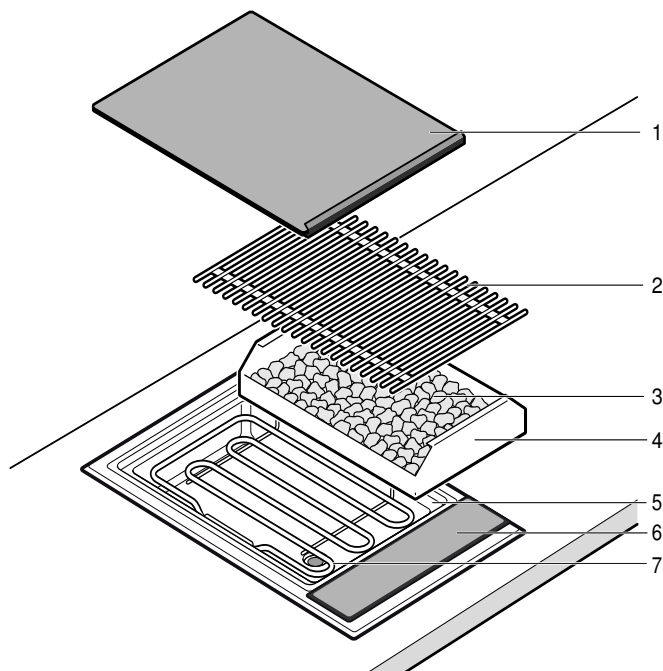


Ovaj je aparat označen u skladu sa evropskom smernicom 2012/19/EU o otpadnim električnim i elektronskim aparatima (waste electrical and electronic equipment - WEEE). Smernica određuje okvir za povratak i reciklažu otpadnih aparata koji važi u celoj Evropskoj Uniji.

Upoznavanje uređaja

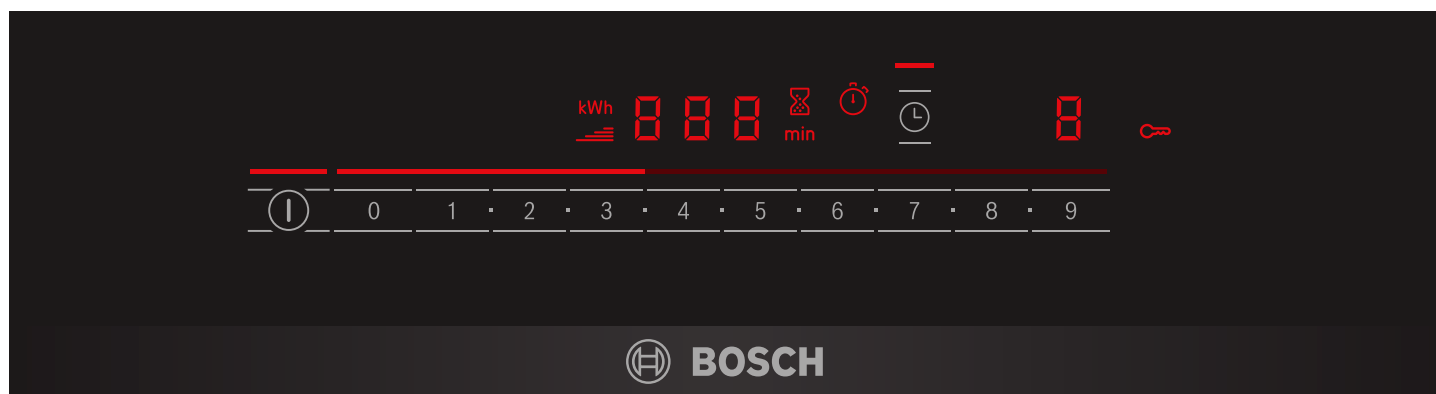
U ovom poglavlju Vam objašnjavamo prikaze i elemente za rukovanje. Osim toga se upoznajete sa različitim funkcijama uređaja.

Vaš novi roštilj sa lava kamenjem



Br.	Opis
1	Stakleno-keramički poklopac
2	Rešetka
3	Lava kamenje
4	Posuda sa lava kamenjem
5	Posuda sa roštiljem (kadica)
6	Polje sa komandama
7	Grejni element roštilja

Polje sa komandama



Prikazi	
① 0	Uređaj je uključen*
kWh	Prikaz za potrošnju energije
≡	Prikaz zagrevanja
00	Trajanje
⌚	Kuhinjski alarmni sat
min	Trajanje
⌚	Štoperica
⌚	Kuhinjski alarmni sat / štoperica je uključena*
0-9	Stepen roštiljanja
*Svetli lampica prikaza iznad simbola.	

Prikazi	
⚡	Zaštita za decu
H/h	Preostala toplota
*Svetli lampica prikaza iznad simbola.	
Komandne površine	
①	Uključivanje uređaja
0-9	Podešavanje jačine / kuhinjskog alarmnog sata
⌚	Uključivanje kuhinjskog alarmnog sata / štoperice/ zaštite za decu

Komandne površine

Ako dodirnete simbol, aktivira se dotična funkcija.

Uputstva

- Podešavanja ostaju nepromenjena, ukoliko istovremeno dodirnete više polja. Tako možete da obrišete ono što je prekipelo u području za podešavanje.
- Komandne površine održavajte u suvom stanju. Vlaga ugrožava funkciju.

Prikaz preostale toplote

Uređaj ima dvostepeni prikaz preostale toplote.

Ukoliko se u prikazu pojavi **H**, onda je uređaj još uvek vreo. Ukoliko se uređaj i dalje hladi, onda se prikaz menja u **h**. Prikaz se gasi, ako se uređaj dovoljno ohladio.



Pre prve upotrebe

Ovde ćete saznati šta morate da uradite pre nego što prvi put pripremite jelo u Vašem uređaju. Najpre pročitajte sigurnosne napomene. → "Uputstva za sigurnost" na strani 29

Čišćenje aparata

Očistite temeljno uređaj i dodatni pribor pre prve upotrebe pomoću mlake sapunice.

Zagrevanje roštilja

Prazan roštilj ostavite da se zagreje nekoliko minuta na najvećoj temperaturi. Na taj način će se ukloniti miris novog materijala. Prilikom prve upotrebe roštilja normalna je pojava manjeg dima.

Opsluživanje aparata

U ovom poglavlju ćete saznati, kako da podesite Vaš uređaj. U tabeli ćete pronaći podešavanje za različita jela.

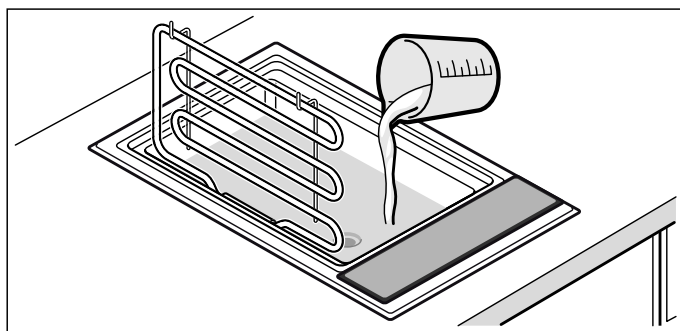
Roštiljanje sa vodom i lava kamenjem

Uputstvo: Posudu sa roštiljem napunite vodom pre svake upotrebe. U protivnom, uređaj će se pregrejati.

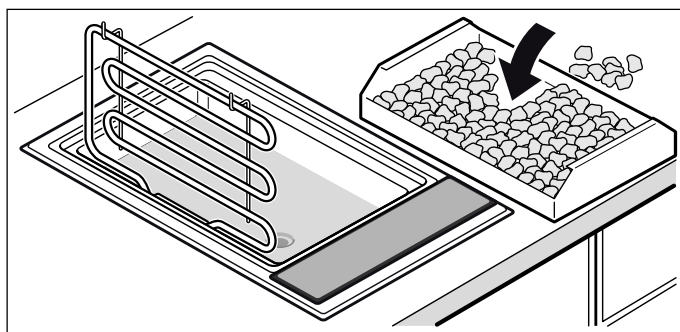
Količina zavisi od toga da li želite da koristite lava kamenje ili ne. Lava kamenje skladišti toplotu od grejnog elementa što dovodi do velikog emitovanja toplote i ravnomerne distribucije toplote.

Stavljanje vode i lava kamenja

1. Skinite rešetku i okrenite grejni element nagore. Posudu sa lava kamenjem izvadite iz uređaja.
2. Uverite se da je ispusni ventil zatvoren.
3. Sipajte vodu u posudu od roštilja.
Roštiljanje sa lava kamenjem: 0,7 litara (donja oznaka)
Roštiljanje bez lava kamenja: 2,5 litara (gornja oznaka)



4. Za roštiljanje sa lava kamenjem: izvadite lava kamenje iz pakovanja i stavite u posudu za lava kamenje. Stavite posudu sa lava kamenjem u uređaj.



5. Grejni element roštilja savijte nadole, postavite rešetku.
Roštilj je spreman za upotrebu.

Uključivanje ili isključivanje

Uputstvo: Uređaj se isključuje automatski, kada je podešavanje duže od 20 sekundi postavljeno na 0.

Uključivanje

Dodirnite simbol ①.

Čuje se signal. Svetli prikaz iznad glavnog prekidača. Uređaj je spreman za rad.

Isključivanje

Dodirujte simbol ①, sve dok se prikaz iznad glavnog prekidača ne ugasi.

Uređaj je isključen. Prikaz preostale toplote svetli i dalje, sve dok se uređaj dovoljno ne ohladi.

Podešavanje roštilja

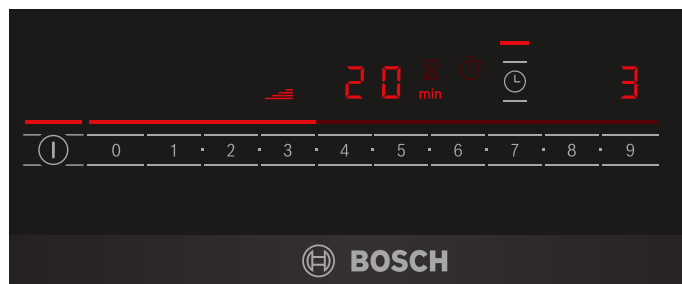
U zoni za podešavanje izaberite željeno podešavanje roštilja.

Podešavanje roštilja 1 = najslabije

Podešavanje roštilja 9 = najjače

Podešavanje jačine

1. Uključite roštilj pomoću glavnog prekidača ①.
2. Preko tastera izaberite željeni stepen roštilja. Na prikazu se pojavljuje izabrani stepen roštiljanja. Prikaz zagrevanja treperi.



Uputstvo: Roštilj reguliše temperaturu uključivanjem i isključivanjem grejnih elemenata roštilja. Grejni element roštilja može da se uključi i isključi i pri maksimalnoj snazi.

Predzagrevanja roštilja

Stavite hranu da se prži, tek kada prođe vreme za predzagrevanje. Simbol za predzagrevanje će se isključiti. Tokom predzagrevanja, roštilj se greje pri najjačem podešavanju. Nakon toga temperatura se smanjuje uključivanjem i isključivanjem grejnih elemenata, da bi se postigla konstantna temperatura za odgovarajuće podešavanje.

Vreme predzagrevanja je između 8 i 10 minuta u zavisnosti od podešavanja roštilja.

Uputstvo: Prazan roštilj predzagrevajte najviše 8-12 minuta. Duže vreme predzagrevanja može da dovede do isključivanja uređaja (zaštita od pregrevanja). Isključite uređaj i sačekajte da se ohladi pre nego što ga ponovo uključite.

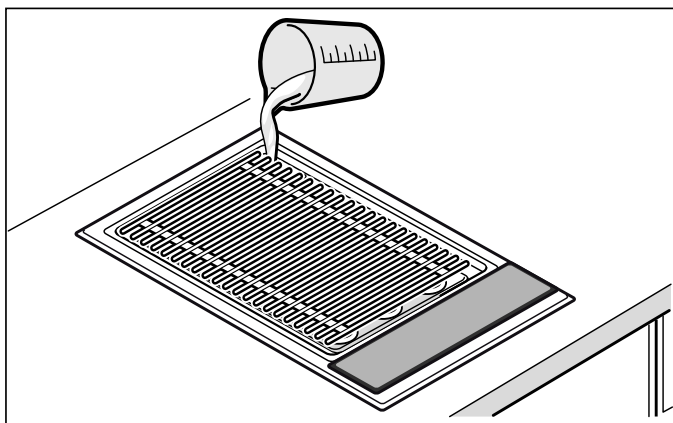
Sipanje vode

⚠ Upozorenje – Opasnost od opekotina!

Prilikom sipanja vode na vrelu rešetku ili grejni element roštilja stvara se vrela para. Prilikom sipanja nemojte se nagnuti iznad roštilja i nemojte sipati vodu preko vrelih delova.

Ako u posudi sa roštiljem nema dovoljno vode, zaštita od pregrevanja isključuje uređaj. Zbog toga je važno da vodite računa o količini vode u posudi za roštilj i da po potrebi dodate vode.

Uputstvo: Da biste dodali vodu, nema potrebe da skidate rešetku ili da otvarate grejni element. Pre nego što dodate vodu, sačekajte da se uređaj dovoljno ohladi.



Roštiljanje sa i bez lava kamenja: 0,7 litara

Nakon roštiljanja

Stakleno-keramički poklopac položite tek kada se roštilj ohladi u potpunosti. Sačekajte da se mokro lava kamenje osuši u potpunosti, pre nego što stavite stakleno-keramički poklopac, jer može da dovede do pojave buđi.

Ako je voda i dalje vruća nakon ispuštanja, prvo dodajte hladnu vodu da se prohladi! Da biste ispustili vodu, postavite vatrostalnu posudu ispod slavine za ispuštanje vode. Otvorite slavinu tako što ćete okrenuti ručku za 90° nadole. Zatim zatvorite slavinu tako što ćete okrenuti ručku nagore do kraja.

Tabela za roštiljanje

Vrednosti u tabeli su date kao smernice i zasnovane su unapred zagrejanom roštilju. Vrednosti mogu da variraju u zavisnosti od vrste i količine hrane koja se sprema.

Stavite hranu da se prži, tek kada prođe vreme za predzagrevanje.

Okrenite hranu bar jedanput.

Namirnice za roštilj	Stepen roštilja preko lava kamenja	Stepen roštilja preko posude sa vodom	Vreme roštiljanja u minutima	Informacija
Goveđi biftek, srednje pečen, 2-3 cm	7 - 8	9	8 - 10	
Krmenadla, roze, 3 cm	5 - 6	6 - 7	10 - 15	
Odrezak od svinjskog vrata, bez kostiju	6 - 7	7 - 8	12 - 16	
Svinjski kotleti, 2 cm	3 - 4	4 - 5	15 - 20	Isecite duž kosti
Jagnjeći kotleti, roze, 2 cm	4 - 5	5 - 6	12 - 15	
Pileći file, 2 cm	4 - 5	5 - 6	15 - 20	
Pileća krilca, po 100 g	4 - 5	5 - 6	15 - 20	
Čureća šnicla, natur, 2 cm	4 - 5	5 - 6	12 - 15	
Odrezar lososa, 3 cm	2 - 3	3 - 4	20 - 25	Nauljite rešetku
Odrezak tune, 2 cm	3 - 4	4 - 5	10 - 15	Nauljite rešetku
Pastrmka, cela, 200 g	4 - 5	5 - 6	12 - 15	Dobro nauljite kožu i pre okretanja je nauljite još jednom
Gambori, 30 g	5 - 6	6 - 7	12 - 15	
Hamburger / ćufte, 1 cm	3 - 4	4 - 5	12 - 17	
Ražnjići, po 100 g	2 - 3	3 - 4	17 - 25	Često okrećite
Roštiljska kobasica, po 100 g	3 - 4	4 - 5	10 - 20	
Povrće	1 - 2	2 - 3	8 - 12	npr. patlidžan i tikvice na šnite debljine 1 cm, paprika na četvrtine

Saveti i trikovi

- Uvek prethodno zagrejte roštilj. Na taj način putem intenzivnog zagrevanja se brzo stvara kora koja sprečava da iscuri sok iz mesa.
- Pre roštiljanja možete da premažete ili marinirate hranu uljem otpornim na toplotu (npr. ulje od kikirikija). Tako ćete poboljšati ukus. Pazite da ne upotrebite previše ulja/marinade da ne bi došlo do stvaranja plamena ili veće količine dima.
- Nemojte da solite meso pre roštiljanja. Tako biste mogli da izgubite rastvorljive hranjive sastojke i sok iz mesa.
- Namirnice za roštiljanje stavite direktno na rešetku. Nemojte koristiti aluminijumsku foliju ili posude za roštilj.
- Okrenite namirnice na roštilju tek onda kada mogu lako da se odvoje od rešetke. Ako se meso zalepi za roštilj, vlakna se uništavaju i gubi se sok iz mesa.
- Tokom roštiljanja nemojte bušiti meso jer bi mogao da iscuri sok iz mesa.
- Dimljeno meso kao što je pršut ili suva pečenica nije prikladno za roštilj. Može da se formira smeša koja je štetna po zdravlje.
- Narežite kotlete sa kostima i na masnim delovima nekoliko puta da se ne bi uvili.
- Masne delove uklonite nakon roštiljanja, a ne pre, jer će meso biti sočnije i ukusnije.
- Živinsko meso će biti naročito hrskavo i rumeno, ako ga pre završetka vremena za pečenje premažete puterom, slanom vodom ili sokom od pomorandže.
- Voće može da se začini po ukusu medom, javorovim sirupom ili limunovim sokom nakon roštiljanja.
- Možete da poparite povrće koje se duže sprema (npr. klip kukuruza) pre roštiljanja.
- Filete ribe prvo roštiljajte na strani sa kožom. Premažite kožu uljem, da se ne bi zalepila na rešetku.
- Servirajte hranu sa roštilja dok je topla. Nemojte održavati toplotu jer će postati tvrda.
- Kapljice masti koje padnu na grejni element mogu da se zapale i nakratko uzrokuju plamen i dim. Da biste to izbegli, veoma masnu hranu treba roštiljati iznad posude sa vodom.

Osigurač za decu

Da deca ne bi nesmotreno uključila uređaj ili promenila podešavanja, Vaš uređaj je opremljen osiguračem za decu.

Uključivanje

1. Isključite uređaj.
2. Simbol  dodirujte najmanje 4 sekunde.
Prikaz  svetli oko 10 sekundi. Uređaj je blokiran.

Isključivanje

Dodirujte simbol  sve dok se simbol  ne ugasi.
Zaštita za decu je isključena.

Automatski osigurač za decu

Pomoću ove funkcije se automatski aktivira zaštita za decu, kada isključite uređaj.

Uključivanje

Uključivanje automatske zaštite za decu. → "Osnovna podešavanja" na strani 37

Vremenske funkcije

Vaš uređaj ima 2 različite vremenske funkcije:

- Kuhinjski tajmer
- Štoperica

Kuhinjski tajmer

Kuhinjskim tajmerom možete da podesite vreme do maks. 99 minuta. On ne zavisi od svih drugih podešavanja.

Podešavanje kuhinjskog tajmera

1. Kod isključenog uređaja jednom dodirnite simbol , kod uključenog uređaja simbol  dodirnite dva puta. Prikaz  svetli. Na prikazu svetli  min.

Uputstvo: Kod uključenog uređaja se prilikom jednog dodirivanja simbola  uključuje štoperica.

2. Pomoću tastera - podesite željeno vreme. Posle nekoliko sekundi počinje isticati vreme.

Po isteku vremena

Nakon isteka vremena oglašava se zvučni signal i u prikazu treperi  10 sekundi. Treperi prikaz .

Dodirnite bilo koji simbol.

Prikazi se gasi i prekida se zvučni signal.

Korekcija vremena

Sa simbolom  izaberite kuhinjski tajmer i ponovo ga podesite.

Štoperica

Štoperica prikazuje vreme, koje je proteklo nakon aktiviranja štoperice.

Štoperica radi sako ako je uređaj uključen. Kada se uređaj isključi, isključuje se i štoperica.

Uputstvo: Ukoliko se uz funkciju štoperice dodatno uključi i funkcija kuhinjskog časovnika, na displeju tajmera se na 10 sekundi pojavljuje podešavanje. Nakon toga se ponovo prikazuje štoperica.

Uključivanje

1. Dodirnite simbol .
- Na prikazu se prikazuje .
2. Dodirnite tastere za podešavanje temperature. Počinje vremenski snimak. Tokom prvog minuta prikazuju se sekunde, a nakon toga minuti.
3. Dodirnite simbol , da bi se ponovo upalio prikaz tajmera.

Isključivanje

1. Dodirnite simbol .
2. Dodirnite tastere za podešavanje temperature. Štoperica se isključuje. Prikaz tajmera se gasi.

Automatsko isključivanje

Ukoliko je uređaj duže vremena uključen bez ikakvih promena, onda će se aktivirati automatsko isključivanje.

Zagrevanje uređaja će se prekinuti. U prikazu će trepereti naizmenično   i prikaz preostale toplote  .

Ako dodirnete bilo koju komandnu površinu, prikaz se gasi. Podešavanje možete da izvršite iznova.

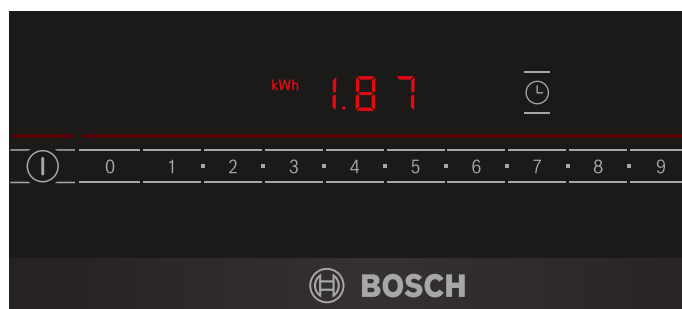
Kada će se uključiti automatsko isključivanje zavisi od podešavanja roštilja (od 2 do 4 sata).

Prikaz za potrošnju energije

Ovom funkcijom možete da pozovete kompletnu potrošnju energije između uključivanja i isključivanja uređaja.

Posle isključivanja se na 10 sekundi prikazuje potrošnja u kilovat-satima, npr. 1,87 kWh.

Preciznost prikazane vrednosti zavisi, između ostalog, i od kvaliteta napona strujne mreže.



Prikaz potrošnje energije možda nije aktiviran. → "Osnovna podešavanja" na strani 37

Osnovna podešavanja

Vaš uređaj poseduje različita osnovna podešavanja. Ta podešavanja možete da prilagodite svojim ličnim navikama.

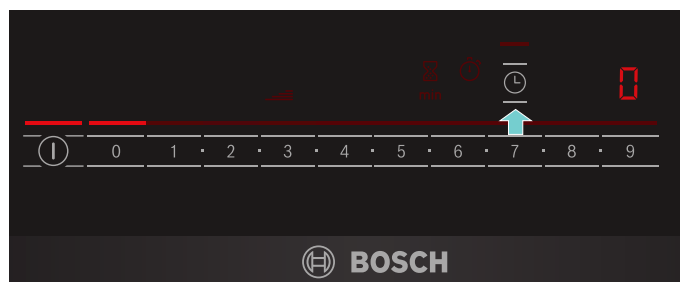
Prikaz	Funkcija
c 0	Resetovanje na osnovno podešavanje
0	Isključeno.*
1	Uključeno.
c 1	Zaštita za decu
0	Automatska zaštita za decu je isključena.*
1	Automatska zaštita za decu je uključena.
2	Manuelna i automatska zaštita za decu su isključene.
c 2	Zvučni signal
0	Signal za potvrdu i signal za pogrešno rukovanje su isključeni (signal glavnog prekidača ostaje uvek uključen).
1	Uključen je samo signal za pogrešno rukovanje.
2	Uključen je samo signal za potvrdu.
3	Signal za potvrdu i signal za pogrešno rukovanje su uključeni.*
c 3	Prikaz potrošnje energije (vrednosti mrežnog napona proverite kod distributera električne energije.)
0	Isključen je prikaz potrošnje.*
1	Prikaz potrošnje pri mrežnom naponu od 230 V.
3	Prikaz potrošnje pri mrežnom naponu od 220 V.
4	Prikaz potrošnje pri mrežnom naponu od 240 V.
c 5	Automatsko isključivanje (što je podešeni stepen viši, to je trajanje do isključivanja duže.)
0	2-4 sata do isključivanja.*
1	1-2 sata do isključivanja.
2	30-60 minuta do isključivanja.
c 6	Trajanje signala za završetak tajmera
1	10 sekundi.*
2	30 sekundi.
3	1 minut.
c 8	Demo režim
0	Isključeno.*
1	Uključeno. Uređajem može da se upravlja, ali ne greje.

*Osnovno podešavanje

Promena osnovnih podešavanja

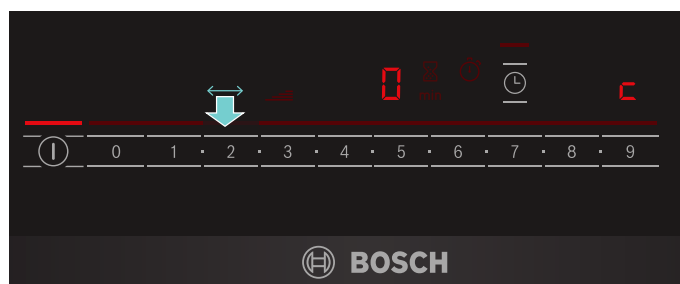
Uređaj mora da bude isključen.

1. Uključite uređaj.
2. U narednih 10 sekundi dodirujte simbol  oko 4 sekunde, sve dok se ne oglasi zvučni signal.



c i **1** naizmenično trepere i  svetli.

3. Simbol  dodirujte sve dok se ne pojavi željeni prikaz.
4. Pomoću tastera za podešavanje temperature podesite željenu vrednost.



5. Ponovite korak 3. i 4., sve dok sva željena podešavanja nisu promenjena.
 6. Simbol  dodirujte oko 4 sekunde, dok se ne oglasi zvučni signal.
- Podešavanja su memorisana.

Nemojte da memorišete promene

Da biste napustili osnovno podešavanje isključite uređaj pomoću glavnog prekidača. Promene se ne memorišu.

Čišćenje

Ako ga pažljivo negujete i čistite, Vaš uređaj ostaje dugo vremena lep i funkcionalan. Kako pravilno treba da čistite i negujete Vaš uređaj, objašnjavamo Vam ovde.

Odgovarajuća sredstva za čišćenje i negu ćete dobiti preko servisne službe ili u našoj elektronskoj prodavnici.

Upozorenje – Opasnost od opekotina!

Uređaj se zagreva tokom rada. Pre čišćenja ostavite uređaj da se ohladi.

Upozorenje – Opasnost od strujnog udara!

Vlaga, koja prodire, može da prouzrokuje strujni udar. Nemojte da koristite čišćenje pod visokim pritiskom ili čišćenje parom.

Upozorenje – Opasnost od opekotina!

Pristupačni delovi tokom režima rada postaju vrela. Nikada nemojte da dodirujete vrela delove. Udaljite decu.

Nemojte da koristite sledeća sredstva za čišćenje

- Abrazivna i jaka sredstva za čišćenje
- Sredstva za čišćenje koja sadrže kiseline (npr. sirćetna, limunska i sl.)
- Sredstva za čišćenje koja sadrže hlór ili jaka alkoholna sredstva
- Sprej za čišćenje rerni
- Tvrde sušer za pranje sudova koji grebu, četke ili žice za ribanje
- Nove sušeraste krpe temeljno isprati pre upotrebe.

Čišćenje aparata

Ostavite uređaj da se ohladi i nakon svake upotrebe očistite. Na taj način ostaci neće izgorjeti. Ako ostaci izgore nekoliko puta, potom se teško uklanjaju.

1. Ostavite uređaj da se ohladi.
2. Skinite rešetku.
3. Grejno telo okrenite nagore.
4. Sud sa lava kamenjem izvadite zajedno sa lava kamenjem.
5. Izgorele ostatke hrane ostavite da odstoje u vodi sa sredstvom za čišćenje.

Uputstvo: Nemojte strugati zagorele ostatke hrane.

Deo uređaja/površina	Preporučeno čišćenje
Rešetka	Veće ostatke hrane uklonite ribajućom četkom. Potopite rešetku u sudoperi. Očistite koristeći ribajuću četku i deterdžent, a zatim temeljno osušite. Na tvrdokorne mrlje nanesite naš gel za čišćenje grila (broj za naručivanje 00311761) i ostavite da deluje najmanje 2 sata, kod upornih mrlja ostavite da deluje preko noći. Nakon toga temeljno isperite i osušite. Obratite pažnju na napomene na ambalaži sredstva za čišćenje. Uputstvo: Ne perite u mašini za pranje posuđa!
Korito sa lava kamenjem i posuda roštilja	Izvadite lava kamenje i uklonite vodu. Čistite u sudoperi napunjenoj vodom i sredstvom za čišćenje pomoću ribajuće četke; osušite mekanom krpom. Potopite tvrdokorne mrlje ili nanesite naš gel za čišćenje grila (broj za naručivanje 00311761) da biste ih uklonili.
Lava kamenje	Povremeno isušite lava kamenje u rerni na 200 °C kada je mnogo vlažno. Na taj način se sprečava pojava buđi. Zamenite lava kamenje kada postane crne boje. To znači da je kamenje natopljeno mašću što može da uzrokuje pojavu veće količine dima tokom upotrebe ili može da se zapali mast. Zamensko lava kamenje možete da poručite kod ovlašćenog zastupnika (broj za naručivanje 00291050). Prilikom dodavanja pazite na to da grejni elementi na leži direktno na lava kamenju.
Komandno polje i stakleno-keramički poklopac	Očistite pomoću meke, vlažne krpe i malo sredstva za pranje sudova, krpa ne sme da bude previše mokra. Obrišite mekanom krpom.

Smetnja, šta činiti?

Upozorenje – Opasnost od strujnog udara!

Neprimerene popravke su opasne. Popravke sme da vrši samo obučeni servisni tehničar. Ako je uređaj u kvaru, povucite mrežni utikač ili isključite osigurač u kutiji za osigurače. Pozovite servisnu službu.

Često se radi o nekoj sitnici kada dođe do neke smetnje. Molimo da pazite na napomene u tabeli, pre nego što pozovete servisnu službu.

Elektronika Vašeg uređaja leži ispod komandnog polja. Temperatura u tom području može narasti u velikoj meri.

Da se elektronika ne bi pregrijala, uređaj se po potrebi automatski isključuje. Na prikazu **F2**, ili **F4** prikazuje se **H** ili **h** naizmenično sa prikazom preostale temperature.

Prikaz	Greška	Mera
Nema	Napajanje električnom strujom je prekinuto.	Kontrolišite kućni osigurač uređaja. Proverite pomoću drugih elektronskih uređaja, da li je došlo do nestanka struje.
Trepere svi prikazi	Komandna površina je vlažna ili se na njoj nalazi neki predmet.	Osušite komandnu površinu ili uklonite predmet.
F4	Elektronika je pregrejana. Uređaj se zbog toga isključio.	Sačekajte dok se elektronika dovoljno ne ohladi. Dodirnite bilo koju komandnu površinu. F4 se gasi.
F8	Uređaj je previše dugo radio i isključio se.	Ponovo uključite uređaj.
DE Uređaj ne greje	Uključen je demo režim	Isključivanje demo režima: odvojite uređaj na 30 sekundi sa strujne mreže (isključite kućni osigurač ili zaštitni prekidač u kutiji za osigurače). Uključite uređaj. U naredna 3 minuta dodirnite bilo koju komandnu površinu. Demo režim se isključuje.

E-poruka na prikazima

Ako se na prikazu pojavi poruka o grešci sa "E", npr. E0111, onda isključite uređaj i ponovo ga uključite.

Ako se radi o jednokratnoj smetnji, prikaz se gasi. Ako se poruka o grešci pojavi ponovo, pozovite servisnu službu i pritom navedite tačnu poruku o grešci.



Servisna služba

Ako morate da popravite Vaš uređaj, za Vas je tu naša servisna služba. Mi uvek nalazimo odgovarajuće rešenje, takođe kako biste izbegli nepotrebne posete osoblja servisne službe.

E-broj i FD-broj

Kada stupate u kontakt sa našom servisnom službom, navedite E-broj i FD-broj uređaja. Pločicu sa oznakom tipa i tim brojevima možete naći u knjižici uređaja.

Obratite pažnju na to da u slučaju pogrešnog rukovanja dolazak tehničara servisne službe nije besplatan ni tokom garantnog roka.

Kontaktne podatke za sve države naći ćete u priloženom spisku servisnih službi.

Imajte poverenja u kompetenciju proizvođača. Tako ćete biti sigurni da će popravku izvršiti obučeni servisni tehničari koji su opremljeni originalnim rezervnim delovima za Vaš uređaj.

Robert Bosch Hausgeräte GmbH

Carl-Wery-Straße 34
81739 München, GERMANY

www.bosch-home.com



9001175818
951201